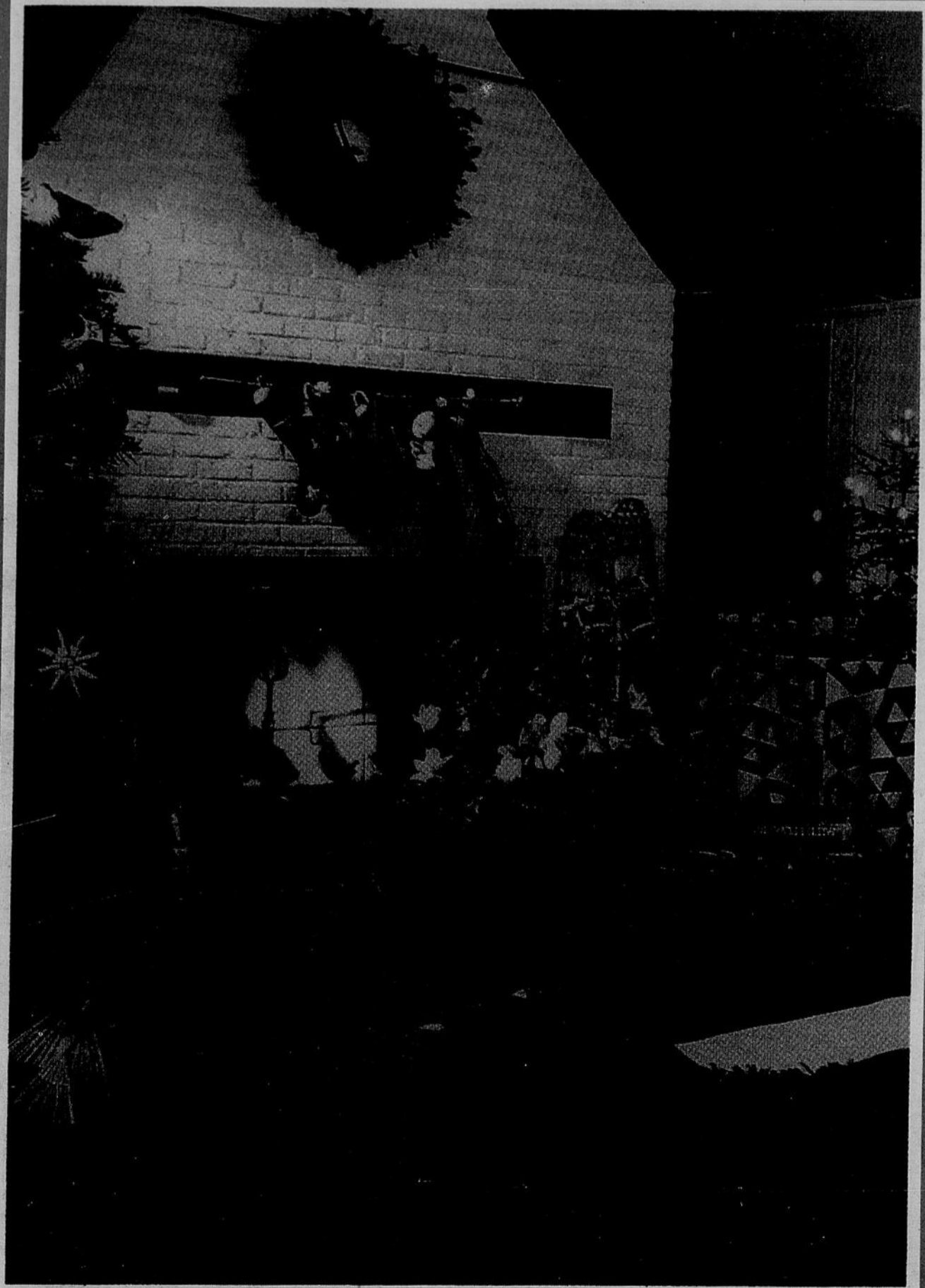


FOLIE de NOËL



des

idées

cadeaux

SUPPLÉMENT

le soleil

19 NOVEMBRE 1989

VOTRE CENTRE DU CADEAU DE NOËL

DISTRIBUTION AUX

CONSOMMATEURS

Consultez notre cahier "Un Noël emballant" distribué en fin de semaine.

1390 Boul. Mgr Langlois - Carrefour Langlois - Valleyfield - 371-1543



Daniel Guilbeault
propriétaire

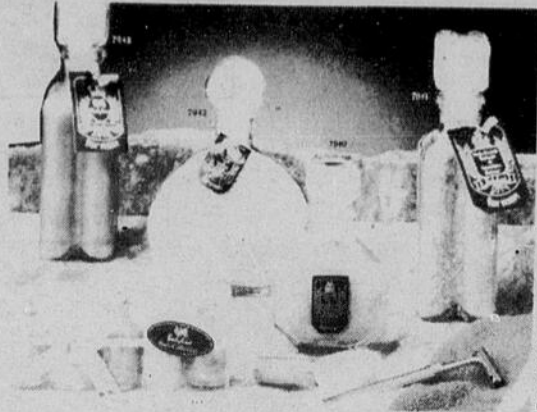
Pour la toilette de Noël

Par F. Grégoire

Tous les produits de toilette se tiennent au premier rang des suggestions de cadeaux de Noël. Que ce soit pour l'homme ou pour la femme, les produits de soins personnels sont toujours appréciés.

Pour la femme, on choisira un produit principal seul ou accompagné d'un ou deux autres produits présentés en boîte ou en panier. On pourra opter pour un parfum, une crème pour le corps avec collagène, une huile de bain ou un lait de bain, une crème ou un lait hydratant, un savon, un gel pour la douche, la poudre de bain qui se présente en salière ou en boîte avec houpette, une bonne crème à main, etc... Il y a aussi des assortiments comprenant un ou plusieurs de ces produits: une crème de jour, une crème de nuit, un traitement anti-ride, un tonique.

L'homme peut se voir offrir un bel ensemble que l'on pourra assortir parmi les produits suivants: l'eau de cologne, l'eau de toilette, l'après-rasage, le savon, le déodorant, le gel pour la douche, le bain moussant, le sel de bain, un fluide hydratant pour le corps, l'hydratant pour le visage ou baume après-rasage. Il sera présenté sous forme d'un coffret, d'un panier ou d'une trousse de voyage.



Un choix de cadeaux pour la toilette de monsieur.

Il existe certains produits présentés dans de très jolies bouteilles décoratives que l'on peut réutiliser par la suite. Pour la femme, la fragrance de pêche est très à la mode

cette année dans les produits pour le bain. Pour les parfums, ce sera plutôt le floral oriental que l'on retrouve. Les fragrances populaires chez les hommes sont le boisé et le boisé épicé.

Un Noël en beauté

Par F. Grégoire

Pour se faire une beauté, la femme utilise en abondance les produits de maquillage. Lui offrir un coffret de maquillage en cadeau de Noël saura certainement la charmer. On retrouve dans ces coffrets diverses couleurs de fards à paupières et de fards à joues, un crayon contour des yeux et un

crayon contour des lèvres. Certains coffrets comprennent de plus un rouge à lèvres et un vernis à ongles.

Comme complément au maquillage, on peut offrir un miroir à maquiller, une trousse de pinceaux, le bandeau à maquillage, des éponges et divers autres outils utiles.

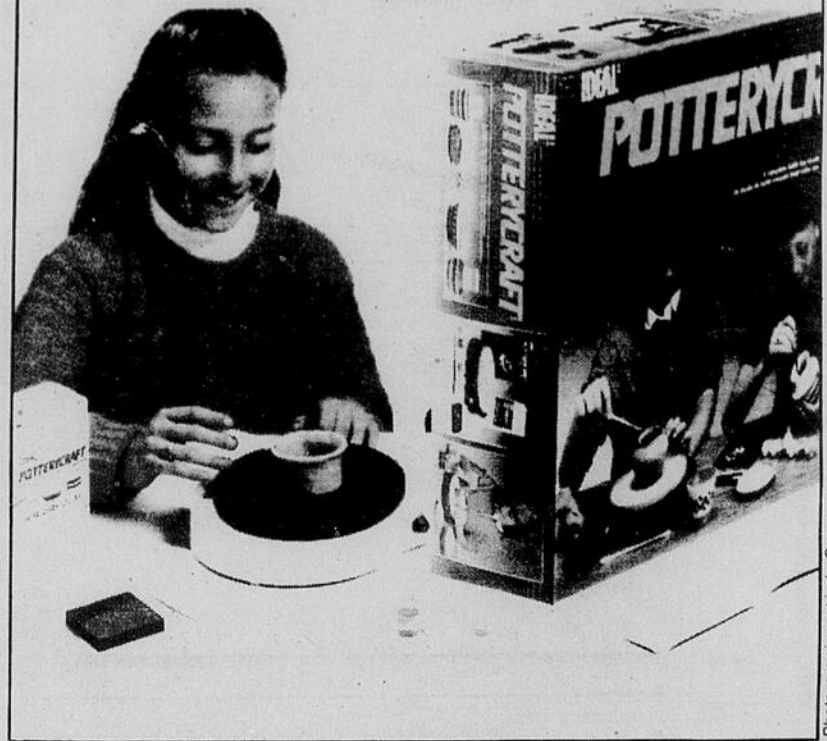
Pour le petit artiste

Par F. Grégoire

Pourquoi ne pas profiter de l'occasion idéale que nous procure le temps des Fêtes pour développer chez notre enfant son sens artistique. Tout en s'amusant, il apprendra à découvrir son intérêt pour la peinture, le dessin, la poterie ou le bricolage.

On trouvera sur le marché des jeux de peinture à l'eau, de peinture à l'huile, des crayons de couleurs avec de beaux cahiers à colorier, de la pâte à modeler, des craies de couleur avec tableau et brosse, des jeux de spirigraphe, de pyrogravure, de découpage, de collage, de confection de bijoux, d'origami, des ateliers de poterie, tout ce qu'il faut pour l'artisanat, couture, tricot, broderie, tissage et des outils pour la menuiserie et la sculpture. À son tour de créer.

Un atelier de poterie pour développer ses talents artistiques.



FINI LA CIGARETTE!

26-27-28-29 NOVEMBRE

CLINIQUE CENTRE HOSPITALIER DE VALLEYFIELD

371-7168

371-3574

Avec nous à

Noël

tous les rêves sont possibles!

Songez aux belles soirées:

- Dans une robe follement chic...
- Avec nos bijoux qui font la différence...
- Dans une tenue de nuit intime...
- Avec un pantalon ou chandail de rêve

EMBALLAGE CADEAUX GRATUIT

Soyez attrayante en portant un vêtement ou bijoux signé

Femme de Rêve

Joyeux Noël

Femme de Rêve

31 du Marché Valleyfield

373-0101



L'impression qui fait sensation...

Vêtements pour DAMES
- grandeurs 10 à 26 ans
- spécialités demi-tailles

Boutique

MARIE-ANNE

99 GRANDE-ILE VALLEYFIELD

371-6199

Un cadeau attentionné

Par F. Grégoire

Il est un nombre incalculable de cadeaux qui peuvent s'offrir à Noël. Il importe surtout de choisir selon la personnalité et les goûts du receveur. Quelques suggestions peuvent toujours aider à faire un choix judicieux.

À celui qui ne dédaigne pas prendre un verre, on peut offrir une bouteille de son liquide préféré. Il y a aussi le bec verseur pour bouteille de vin, le porte-bouteille de vin, le pichet à vin et la mallette de voyage qui s'offrent très bien en cadeau.

Au niveau vaisselle, la mode anglaise avec de gros fruits ou des fleurs texturés est de retour. Les morceaux en acier inoxydable bordés de cuivre sont à la mode. La théière, le set à fondue, le wok, la cloche à gâteau ou à fromage, le grille-mais, le robot culinaire, le four

micro-ondes et la coutelette en argent sont toujours de mise.

Pour un cadeau plein de délicatesse, on pensera à un arrangement de fleurs séchées, à des napperons en dentelle ou en

coton avec broderies, des vases en verre taillé, des objets en fonte italienne, un magnifique coffret à bijoux, une jolie sculpture, et combien d'autres choses encore.

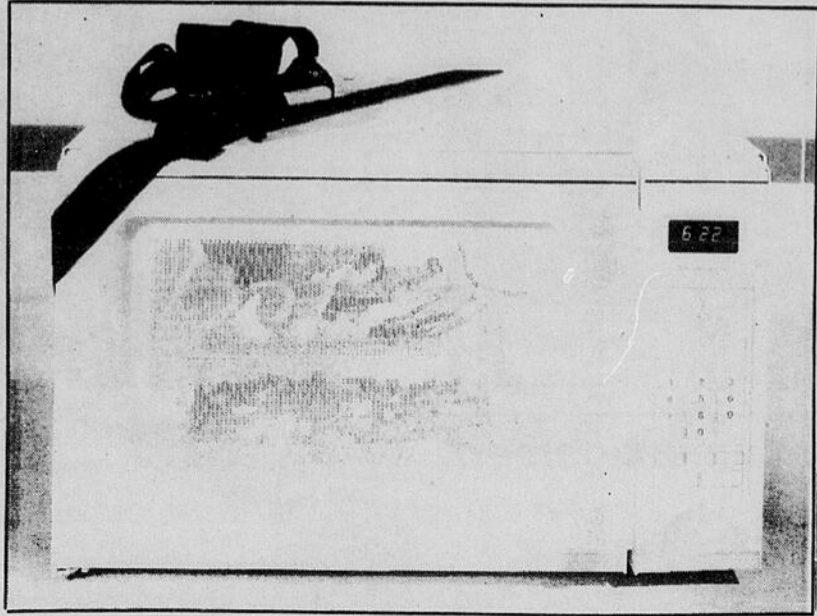


Photo gracieuseté de Sears

Pour la cuisine, un cadeau idéal.

Collection spéciale pour les Fêtes à notre département de bébé

"Pendant neuf mois je grandis au chaud. Pour ce Noël, offrez-moi un petit cadeau. Qui m'enveloppera d'un vêtement tout beau, de chez Cigogne au décor nouveau."
Bébé

* Collection des fêtes nouvellement arrivée en boutique.
* Certificat cadeau pour Noël
* Emballage cadeau gratuit

SPÉCIAL DE NOËL
réduction sur nos superbes chandails!

Boutique **La Cigogne**
vêtements de maternité

95, Grande-Ile
Valleyfield, Qué. J6S 3M5
371-6621

Le blanc parfois si sage!

Pour les fêtes
une sélection raffinée de...
Robes de chambre
lingerie fine
robes de nuit
pyjamas et plus
vêtements de base

Bientôt en magasin

Nos vêtements de croisière 1990 et maillots de bain

Un amour de collection de fine lingerie, de vrais bijoux!

Emballage cadeaux **GRATUIT**

Offrez nos certificats cadeaux

LISE LAFONTAINE
propriétaire

MERCI DE VOTRE ENCOURAGEMENT BIENVENUE À TOUS

LINGERIE

Frou Frou

197 VICTORIA VALLEYFIELD 371-9045

MISE DE CÔTE

Supplément Le Soleil - 19 novembre 1989 - Page 3

C'est bientôt

Noël

et KIT ATOUT a pensé à vous!



Suggestions de cadeaux

10\$ et moins
-porte-lettres
-porte-crayons
-appui-livres
-liseuse
-cendrier
-napperons

20\$ et moins
-appui-livres
-coussins
-sous-verres
-corbeilles à papier
-support disque compact
-porte-revues

30\$ et moins
-lampe
-chaise pliante
-porte-journeaux
-cadres
-miroir
-valet
-porte-serviettes

30\$ et plus
-chaise de bureau
-lampe halogène
-vases décoratifs
-cadres
-patère
-tabourets de cuisine
-bibliothèque
-table de salon
-lampe torchère
-lampe sur pied

De plus, courez la chance de gagner un ensemble de jeu Nintendo tirage le 23 décembre 1989

MEUBLES KIT A * TOUT

Un style...
À L'ACCENT EUROPÉEN

330
MGR.
LANGLOIS
VALLEYFIELD
377-3081



Robe de chambre et robe de nuit

Par F. Gregoire

Le coût de la vie a changé nos moeurs.

Autrefois, il n'était pas rare d'offrir une somptueuse robe de nuit vaporeuse toute en dentelle et en



Une confortable robe de chambre pratique comme cadeau de Noël.



Vente pré-déménagement avant

N*O*E*L

40%

de rabais* sur les produits

*Sauf les produits Dr. Renaud

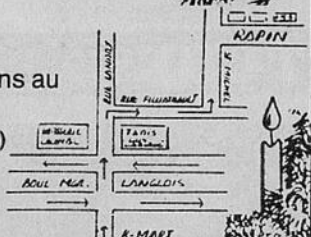


JOHANNE LAVOIE
propriétaire

À compter du
28 novembre
nous vous accueillerons au
153 RAPIN

(Projet Landry-Nitro)

373-6570



Esthétiquement
Vôtre
POUR ELLE ET LUI

Joyeux Noël

Actuellement

125 CHAMPLAIN
VALLEYFIELD
373-6979



CLINIQUE
26-27-28-29
NOVEMBRE
CENTRE HOSPITALIER
VALLEYFIELD
371-7168
371-3574

Grif

UNE COLLECTION DE
CHAUSSURES, BOTTES ET
SACS À MAIN
VOYEZ NOTRE SELECTION DE
BOUCLES ET BIJOUX POUR
CHAUSSURES

pour NOËL



1424 BOUL. MGR LANGLOIS
Carrefour Langlois Valleyfield 377-2424

Plan mise de côté



LE CENTRE DU PEINTRE C'EST NOUS!

ON CONNAIT NOS CLIENTS ET NOS CLIENTS NOUS RECONNAISSENT...

DECORATIONS



Lyne Beaulieu est notre spécialiste de la décoration intérieure. Que vous parliez de couvre-lit, rideaux, stores, poignées décoratives et tout accessoires de décoration, Lyne vous conseillera parmi toute la gamme que possède Le Centre du Peintre. Les Couvre-lit proposés sont de marques (S.B.T.), (PARO), et (DRACO) collection Concerto. Nous offrons le service de décoration à domicile...

STORES



Pour un service hors-pair "Le Centre du Peintre" fabrique sur place tous les stores verticaux. Normand Verner saura vous conseiller pour tous vos achats de stores horizontaux et verticaux. Une possibilité de 10000 agencements de couleur et ceci selon vos goûts. Le Centre du Peintre, l'atelier le plus complet de la région.

PAPIER-PEINT

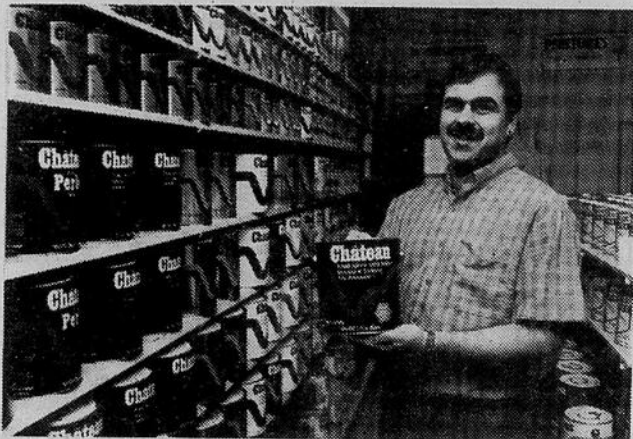


Chez nous le papier peint c'est l'affaire de Danielle Verner. Elle vous offre un choix de plus de 5000 rouleaux en magasin, plus de 300 catalogues. Des marques renommées tel que:

SUNWORTHY, DÉCORLUX, YALE, CROWN, OMNI, THOMAS NEWBERRY, ETC.

De tous les prix pour tous les budgets. Danielle vous invite à consulter l'équipe de spécialiste du Centre du Peintre.

PEINTURES



Voici le spécialiste du département de peinture M. Camille Maheu. Pourquoi le Centre du Peintre est le plus gros vendeur de la région? Camille nous dit qu'il est le seul à disposer de quatre marques d'importance tel que (C.I.L.), (M.F.), (International), et (Château). 8000 agencements de couleur sont possibles. Nous avons également tout les accessoires qu'il vous faut pour vos projets de peinture. Et finalement, plus populaire que jamais "Le Centre du Peintre" vous offre le 20 litres de peinture. Venez consulter les experts de la peinture.



N'oubliez pas un store serait un beau cadeau à Noël.



AGENT LOTO-QUÉBEC ET POSTE CANADA

Le Centre du Peintre vous offre vraiment un service hors-pair. Vous y trouverez un comptoir de Poste Canada et L'Agence de Loto Québec. Soyez les bienvenus.

LE CENTRE DU PEINTRE ENR

107 Alexandre Valleyfield, Québec

373-5323

**UN CADEAU
DE NOËL
EXTRA-
ORDINAIRE**

**SYSTEME COMPLET
MICRO-ORDINAIRE
640 K TURBO**

Incluant:

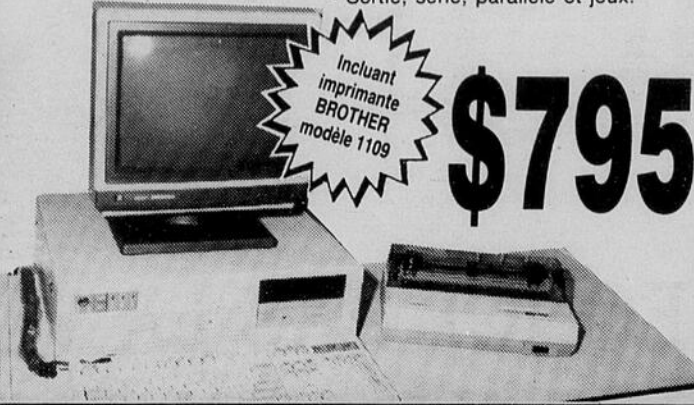
- Ecran monochrome à base pivotante
- Carte Multi I/O 8 fentes expansions
- Power supply 150 watts
- 1 lecteur de disque 5 1/4-360 k
- Sortie, série, parallèle et jeux.

Incluant
imprimante
BROTHER
modèle 1109

\$795



LYSANNE LÉGER
Co-proprétaire



**P.O.B. Informatique
Valleyfield enr.**

JACQUES VEZINA, Co-proprétaire

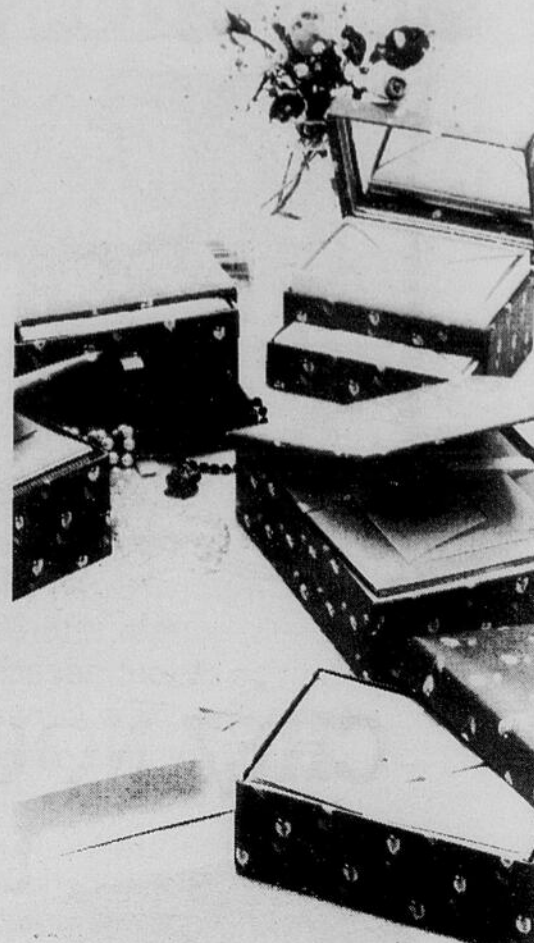
45 DU MARCHE, VALLEYFIELD 377-3628

**Petits cadeaux
de bureau**

Par F. Grégoire

La papeterie fine qui servira à écrire de jolies lettres est présentée dans de superbes coffrets recouverts de tissus à motifs de couleur. Lorsque papiers et enveloppes ont déserté le coffret, ce dernier est conservé comme coffret à bijoux. On les retrouve en deux modèles principaux qui sont le coffret à compartiments et à tiroir avec miroir et le coffret à trois tiroirs.

Pour compléter l'ensemble de papeterie, il y a la grande boîte qui servira par la suite à mettre le courrier, la petite boîte pour les messages téléphoniques, le porte-crayons le sous-main, deux grandeurs de livres qui peuvent servir comme journal de bord et des boîtes avec couvercle. Comme autres cadeaux de bureau, on peut suggérer le porte-cartes d'affaires sur bureau ou portatif, le porte-cartes de crédit, le coupe-papier et le porte-crayons en argent ou en laiton.

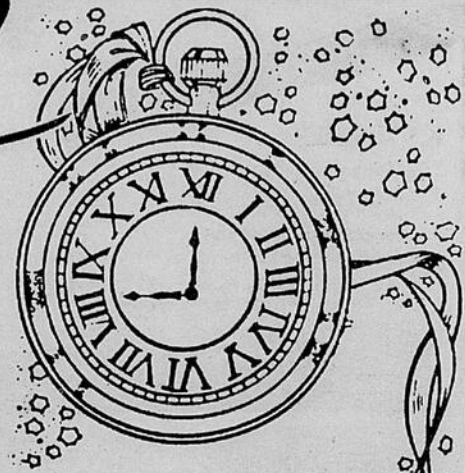


De jolis coffrets à papeterie réutilisables.



5 semaines avant

Noël



"TANTE LISE"



Bébé "Nénuco"

- Prend le biberon
- Fait des bulles et fait pipi.

Spécial

35.99\$

ORDI BABY

(L'ami des petits)

- Le premier jeu électronique éducatif
- 25 jeux amusants
- 3 ans et plus

119.99\$

mes parents me font jouer intelligemment!

LITTLE TYKES



GUND

Kiddicraft

playmobil JEUX NATHAN



PLAN MISE
DE CÔTÉ



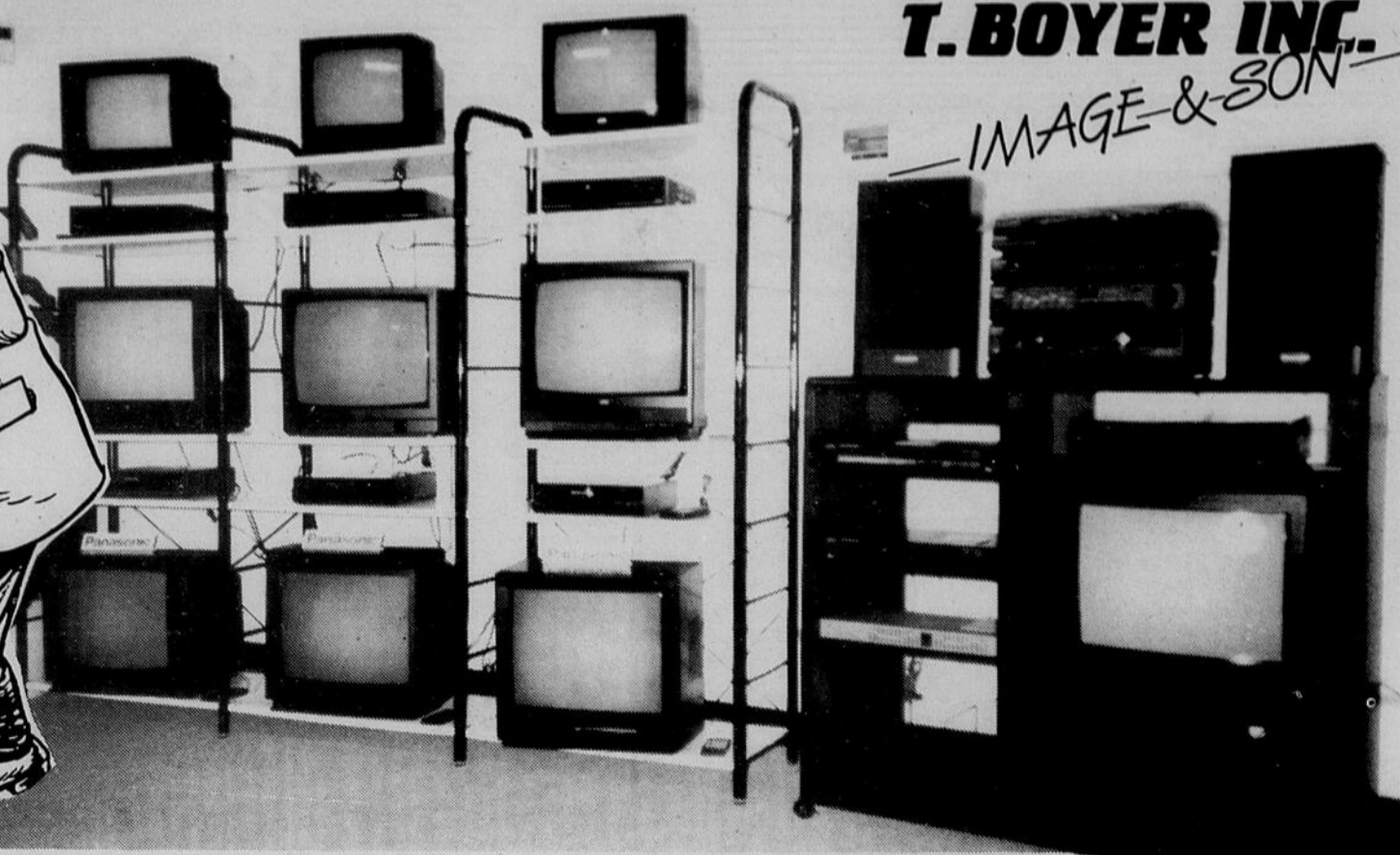
**Boutique
du**

Jouet

57 CHAMPLAIN
VALLEYFIELD
373-3482

T. BOYER INC.

IMAGE & SON



**CHEZ NOUS, ON NE FORCE PAS LA VENTE.
LA QUALITÉ PARLE D'ELLE-MÊME...**



KXT 1412

- Répondeur téléphonique automatique
- Système de commande Auto-Logic^{MD}
 - Haut-parleur pour la sélection des appels
 - Message de réponse à durée variable
 - Sélecteur de la durée d'enregistrement
 - Fonction de message mémorandum
 - Enclenchement par télécommande

119⁹⁵\$



KXT 1418

- Répondeur téléphonique automatique
- Télécommande de poche
 - Lecture mémoire
 - Message de réponse à durée variable
 - Fonction de message mémorandum
 - Enclenchement par télécommande
 - Système de commande Auto-Logic^{MD}

129⁹⁵\$

KXT 3000H

- Téléphone de poche sans fil
- Recom. auto dern. # comp.
 - Fonction d'intercommunication
 - Mémoire de 10 numéros
 - Deux batteries rechargeables et interchangeables

259⁹⁵\$



KX-T2335

- Système de téléphone intégré
- Répertoire de composition automatique
 - Sauvegarde et recomposition automatiques
 - Transfert de mémoire
 - Mise en garde électronique
 - Mémoire tampon
 - Passage rapide à la composition par tonalité.

84⁹⁵



KX-F3500

- Système pluricom
- Branchement sur une même ligne téléphonique
 - Fonction de télécopie
 - Répondeur téléphonique intégré avec système Auto-Logic^{MD}
 - Téléphone intégré
 - Fonction de photocopie
 - 16 niveaux de demi-tons

1699⁹⁵\$



KX-T2632

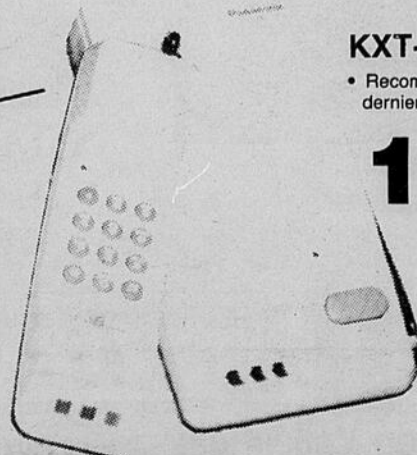
- EASA-PHONE système de téléphone intégré
- Transfert de message automatique
 - Système de répondeur
 - Composition rapide

279⁹⁵\$

T. BOYER INC.

IMAGE & SON

**LES GALERIES D'ORMSTOWN
4 RUE BRIDGE ORMSTOWN
Tél.: 829-3071**



KXT-3805

- Recomposition automatique du dernier numéro composé

129⁹⁵



Pour agrémenter vos réceptions des Fêtes

- Assortiment de ballons
- Assiettes et verres de Noël
- Grand choix de décorations pour les Fêtes
- Boules géantes de Noël
— Diamètre 50 pouces —
- Ballons pour décorations de couronnes
- Cannes de Noël en ballons
- Location de vaisselle
- Nous assurons le lavage -
- "Air-walker" de Noël

DISPONIBLE
Papier de toilette de Noël

Service de décorations de salles

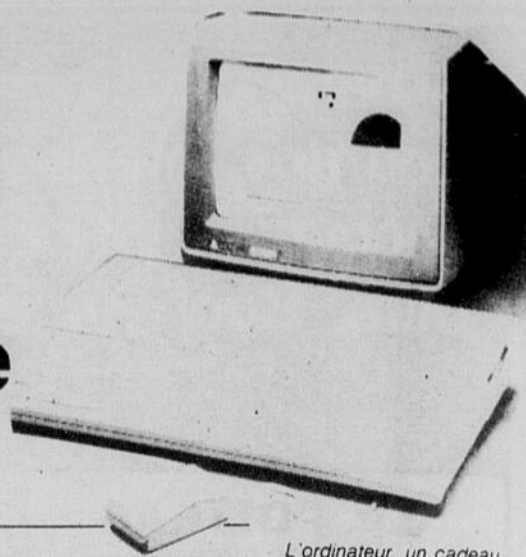
FERMÉ LES LUNDIS

• Service de Père Noël
• Service de magicien

SELECTION S.O.S. PARTY
1185 Boul. Mgr Langlois 373-3333
VOIEN DE ECOLE DE PLONGEE SOUS-MARINE

Joyeuses Fêtes

L'ordinateur, un cadeau avant-gardiste



Par F. Grégoire

L'ordinateur, un cadeau avant-gardiste.

L'ordinateur est un merveilleux cadeau à offrir pour Noël. En plus d'amuser des heures durant, il saura être pratique à ses moments. Pour quelqu'un à qui l'on veut offrir un cadeau de valeur qui durera longtemps, l'ordinateur est un choix idéal. Son coût moyen varie de 900,00 \$ à 2500,00 \$.

Un jeu vidéo pour un Noël qui dure longtemps

Par F. Grégoire

Une seule cassette de jeu vidéo peut apporter facilement de 40 à 50 heures de divertissement. C'est un cadeau qui sera plus apprécié et qui saura durer longtemps. Les jeux ont beaucoup évolué depuis ces dernières années et plus ils sont compliqués, plus on passera de temps à les réussir.

169,00 \$ et le Nintendo à 219,00 \$. Une cassette de jeu coûte, pour sa part, entre 50,00 \$ et 60,00 \$.

Les accessoires complémentaires tels que les manettes sans fil, les lunettes trois dimensions et le coffret de rangement pour les cassettes s'offrent très

bien en cadeau de Noël. Si l'on offre une cassette Sega, les titres les plus populaires sont «King's Quest», «Altered Beast», «Rastan», «Phantasy Star», «Alex Kidd», «Wonder Boy», «Y's» et «Lords of the sword». Parmi les cassettes Nintendo, les titres les plus

aimés sont «Mario Bros 3», «Rambo», «California Games», «Adventure of Lolo», «Blades of Steel», «Bayou Billy», «Tetris» et «Defender of the Crown». Il y a toujours de nouveaux titres qui viennent s'ajouter.

Les disques populaires à offrir en cadeau

Par F. Grégoire

Un disque est un cadeau toujours agréable à recevoir aux Fêtes et qui n'est pas trop dispendieux pour le donneur. Cette année, on n'aura que l'embarras du choix parmi les albums populaires qui font l'unanimité. Parmi les principaux succès, on retrouve le nouvel album de Sweet People que tous

apprécient grandement. On pourra offrir le disque de Roch Voisine qui fait fureur avec sa chanson «Hélène». Bien sûr, on ne peut oublier Madonna et Debbie Gibson qui sauront sûrement plaire à l'auditeur.

Parmi les nouveautés, on s'attend à voir arriver sur le marché un coffret de tous les 45 tours des

Rolling Stones, présentés sous forme de longs jeux. On évalue à environ 60,00 \$ ou 70,00 \$ pour cette merveilleuse acquisition.

Les grands classiques de Noël servent encore de cadeaux de choix. On pensera principalement à Bing Crosby, toujours aussi populaire.

Les appareils les plus populaires sont le Sega, très avancé technologiquement, avec un son et un graphique très supérieurs, que l'on paiera

«C'est toi! Ça, c'est le plus beau cadeau!»

Tout un choix pour Noël

RÉPONDEUR NUMÉRIQUE SYMPHONIE 8000

ÉASY BUTTON

LES RAPPROCHEMENT PASSENT PAR

Bell

HEURES D'OUVERTURE
Lundi au vendredi
9h00 à 16h30

75 rue Maden Valleyfield 514-377-1666

Guitare

Un instrument de musique comme cadeau original pour Noël saura plaire à tout musicien en herbes. La guitare se donne très bien. On peut aussi penser à un piano, à un clavier ou encore à un instrument à vent ou à percussion. Il y en a de tous les prix.

Si dans votre localité, on annonce un jouet à un prix courant inférieur, apportez la réclame à votre succursale Woolco et nous vous ferons une meilleure offre. Bonheur assuré pour vous et vos enfants.



Bonheur Assuré
**JOUETS À MEILLEURS
 PRIX CHEZ Woolco**

J.B. POITRAS
 RABAIS DE 35\$
 ENSEMBLE TABLE ET 2 CHAISES
 Modèle 312
 Prix détail suggéré: 69,99\$
\$ 34⁹⁹

MATTEL
 RABAIS DE 13\$
 POUPEE P.J. SPARKLES
 Modèle 2693
 Prix détail suggéré: 49,99\$
\$ 36⁸⁸

MATTEL
 RABAIS DE 10\$
 LE VOYAGEUR MAGIQUE DE BARBIE
 Modèle 2938
 Prix détail suggéré: 69,99\$
\$ 59⁸⁸

MILTON BRADLEY
 RABAIS DE 5\$
 JOUET ÉLECTRIQUE LITE BRITE
 Modèle 4780
 Prix détail suggéré: 19,99\$
\$ 14³⁹

LITTLE TIKES
 RABAIS DE 11\$
 ENSEMBLE TABLE ET 2 CHAISES
 Modèle 4330
 Prix détail suggéré: 64,99\$
\$ 53⁹⁹

LEGO
 RABAIS DE 7\$
 ENSEMBLE DE BRIQUES
 413 Pièces. Modèle 1661
 Prix détail suggéré: 31,99\$
\$ 24⁹⁹

PARKER BROTHERS
 RABAIS DE 11\$
 JEU "NE RÉVEILLEZ PAS LE DRAGON"
 Modèle 479
 Prix détail suggéré: 26,97\$
\$ 15⁸⁸

MATTEL
 RABAIS DE 15\$
 POUPEE P'TITE MISS DRESS UP
 Modèle 4097
 Prix détail suggéré: 39,99\$
\$ 24⁸⁸

LEGO
 RABAIS DE 6\$
 ENSEMBLE DE BRIQUES DUPLO
 33 Pièces. Modèle 2310
 Prix détail suggéré: 18,97\$
\$ 12⁷⁷

GALOOB
 RABAIS DE 5\$
 TRANSPORT MARITIME POUR MICRO MACHINES
 Modèle 6416
 Prix détail suggéré: 24,99\$
\$ 19⁹⁹

MATTEL
 RABAIS DE 10\$
 LA FERRARI DE BARBIE
 Modèle 3564
 Prix détail suggéré: 34,99\$
\$ 24⁹⁹

PLAYTOY
 RABAIS DE 8\$
 JEU "LA ROUE CHANCEUSE"
 Modèle 6655
 Prix détail suggéré: 24,99\$
\$ 16⁹⁹

HASBRO
 RABAIS DE 10\$
 LE FOUDROYEUR DE G.I. JOE
 Modèle 6231
 Prix détail suggéré: 49,99\$
\$ 39⁸⁸

MILTON BRADLEY
 RABAIS DE 8\$
 JEU "FAIS MOI UN DESSIN"
 Modèle 4759
 Prix détail suggéré: 29,99\$
\$ 21⁹⁹

TONKA
 RABAIS DE 5\$
 PUISSANT CAMION À BENNE BASCULANT
 Modèle 6231
 Prix détail suggéré: 29,99\$
\$ 24⁸⁸

MILTON BRADLEY
 RABAIS DE 10\$
 JEU "BATAILLE NAVALE ÉLECTRONIQUE"
 Modèle 4750
 Prix détail suggéré: 59,99\$
\$ 49⁹⁷



Prix en vigueur jusqu'au 24 décembre 1989 ou jusqu'à épuisement des stocks
Des bas prix...et tellement plus à découvrir!

CENTRE VALLEYFIELD

30 rue Dufferin Valleyfield

La fourrure pour un chaud Noël

Par F. Grégoire

Quelle femme n'a pas rêvé de recevoir un manteau de fourrure comme cadeau de Noël. Il existe tellement de modèles tous plus beaux les uns que les autres que le choix peut s'avérer parfois difficile.

Cette année, la mode est aux manteaux longs, assez bien épaulés, aux manches profondes et tournées en spirale. Les jeunes femmes apprécieront le col Mao. Le collet Charles est aussi très aimé. Les empiècements sont à la mode et il n'est pas rare de voir des manteaux comportant deux sortes de fourrures différentes. On verra des combinaisons de renard et de chat sauvage, de vison et de renard, de renard et de castor rasé, de castor rasé et de castor à poil long.

Les fourrures à la mode

Pour les femmes d'un certain âge, on pensera à offrir le traditionnel vison qui fascine les dames depuis toujours. Pour une femme plus jeunes, le renard et le chat sauvage sont les préférés. Très chaud, le renard n'est pas trop lourd. Il a cependant la tendance à perdre ses poils. On le trouve dans diverses teintes. Le chat sauvage demeure le plus populaire. En plus de sa chaleur, il est très résistant et peut se porter tous les jours, dans toutes les occasions.

Une nouvelle mode point à l'horizon. On voit apparaître de plus en plus de fourrure naturelle tein-

due. On pourra donc se procurer un manteau de renard ou de vison rose mauve, indigo, couleur

lynx, etc.. Pour offrir une fourrure en cadeau, on comptera investir entre 2000,00 \$ et 3500,00 \$.



Le renard est une fourrure de toilette que la jeune femme appréciera comme cadeau de Noël.

Un Noël fleuri

Par F. Grégoire

Certaines plantes sont véritablement associées au temps des Fêtes. Noël est l'occasion idéale d'offrir le poinsettia, la fleur qui ne se trouve qu'à cette période de l'année. Toute de rouge, de rose ou de blanc vêtue, on peut s'en procurer à partir de 20,00 \$.

On veut ajouter une touche d'originalité et offrir une plante différente, mais qui s'offre particulièrement bien à Noël, on choisira le cyclamen, en fleurs rouges, roses, blanches ou fuschias pendant un mois.

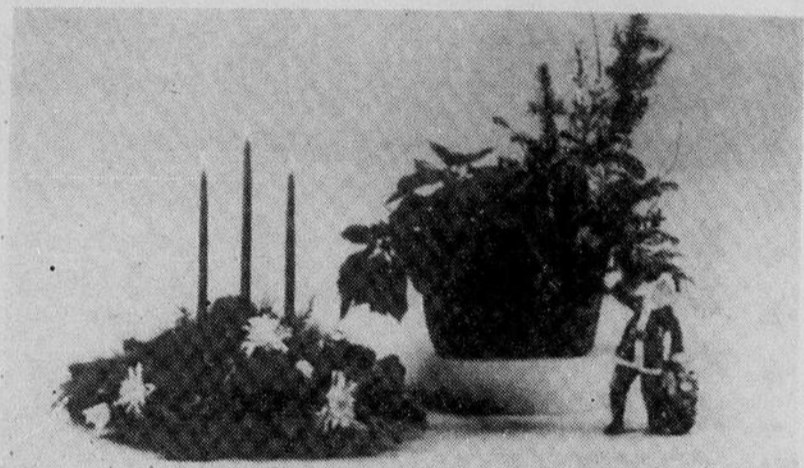
On en trouve à partir de 25,00 \$. L'azalée se donne très bien à Noël. Avec ses fleurs rouges, roses, blanches ou saumon, on la paie environ 40,00 \$.

De joyeuses décorations

Le centre de table pour le réveillon est fait de pin, de cocottes, de fleurs naturelles et de chandelles, dans un panier en osier ou dans un joli vase. Un beau modèle qui s'offre bien en cadeau se paiera un minimum de 20,00 \$. Le centre de

table artificiel s'offre aussi très bien car il peut être conservé pour les Noël suivants, on en trouve à partir de 25,00 \$. Les appliques murales en forme de couronne, de chapeau ou de plaque coûtent environ 30,00 \$ à 35,00 \$ et s'offrent très bien en cadeau de Noël.

Les paniers de fruits sont maintenant agrémentés de fleurs et parfois même d'une bouteille de boisson. Cela fait un cadeau original car on peut conserver le panier et les fleurs après avoir consommé les autres éléments.

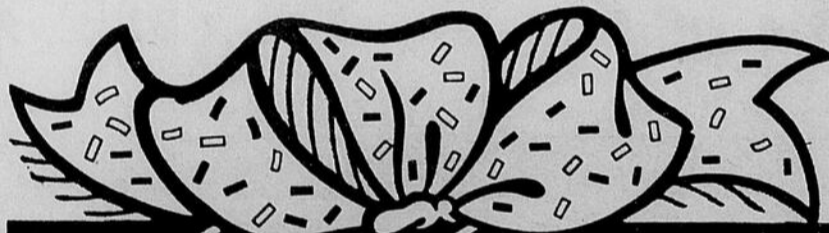
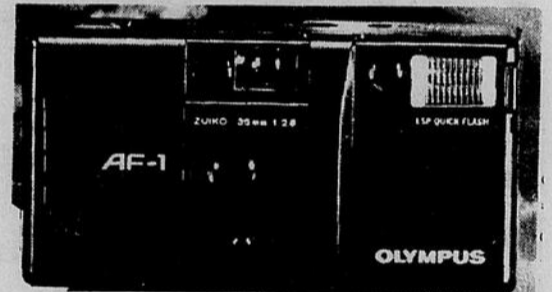


Le centre de table et la corbeille de poinsettias pour égayer la table de Noël.

Une caméra ou un appareil photo pour Noël

Par F. Grégoire

L'appareil photo non-reflex, entièrement automatique est un cadeau plaisant à recevoir. Comme on en trouve de différentes qualités et à différents prix, on peut l'offrir pratiquement à tout le monde. Pour ceux qui préfèrent donner en cadeau une caméra vidéo, ils peuvent être assurés de faire des heureux.



Madeleine Latulipe
propriétaire
TECHNICIENNE
9 ans d'expérience



Un service exclusif,
Pour des personnes exclusives!

Au salon ou à domicile
Pose d'ongles et entretien
Sculpté à la forme de vos ongles.
Très résistants

Nouveautés:
Dessins, appliqués, bijoux
Manucure français
Gamme de vernis dernier cri

Au Salon

Les Coiffures Unisexes
de Valleyfield

CADEAUX
SURPRISES

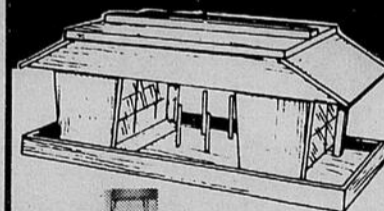
Centre Commercial
Valleyfield
371-3044 et 373-6016



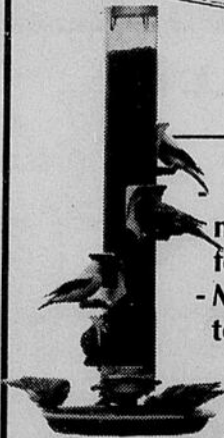
L'OISEAULOQUE

5326 BOUL. HÉBERT Rte 132 SAINT-TIMOTHÉE
PLACE ST-TIMOTHEE 377-8289

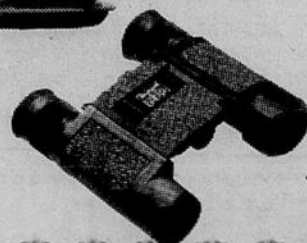
"Toute une gamme de cadeaux
du plus jeune au moins jeune"



- Livre à colorier
- Livres-jeux
- Mangeoires (30 modèles)
- Jumelles
- cartes de souhait
- affiches
- cassettes/disques
- poteau, bain...



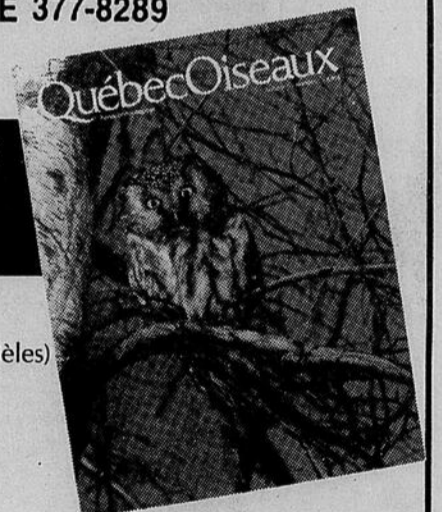
Plans d'aménagement paysager en fonction des oiseaux
- Matériel pour insectes et papillons



Catalogue gratuit sur demande

Valide jusqu'au 31 décembre 1989

Lors de votre visite, présentez cette annonce et obtenez 5% de réduction.



Pour les fêtes

Venez faire votre choix ou offrez un certificat-cadeau, apprécié et divertissant.

Vente

10%

sur mangeoires à chardon et d'autre spéciaux
Venez voir



Denis

Claire

Des transports amusants

Par F. Grégoire

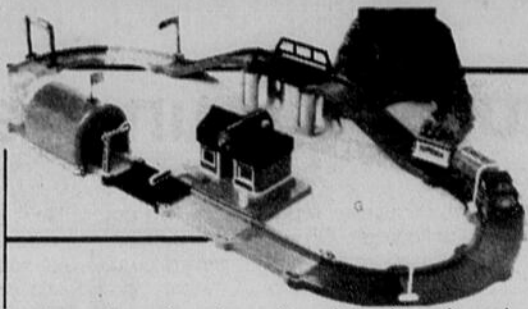
Les moyens de transport ont toujours eu leur place sous l'arbre de Noël. Que ce soit des voitures, des camions, des

avions, des bateaux, des motocyclettes ou des hélicoptères, les enfants raffolent de ces jouets mécaniques. Ce sont parfois des machines pour la construction tels que des

camions à benne basculante, des grues, des camions-remorques ou des tracteurs. Ce peut aussi être des vaisseaux spatiaux tels que des fumées ou des navettes

spaciales.

Leur mode de fonctionnement varie énormément. Certains sont propulsés par la seule force manuelle, d'autres utilisent des piles électriques, il y en a même qui sont télécommandés à distance.



smart

Le magasin d'aubaines



LA QUALITÉ À MOINDRE PRIX!

SOLDE DE 2 JOURS

Lundi et mardi 20 et 21 novembre 1989

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Les quantités peuvent être limitées sur certains articles.

Moins

15%

sur notre stock entier de JOUETS!

(Étiquetés rayon n° 37)

LES RABAIS S'APPLIQUENT ÉGALEMENT SUR LES JOUETS DÉJÀ RÉDUITS

3150 BOUL. LANGLOIS, NITRO, VALLEYFIELD

La \$OLDERIE

de la librairie



NOTRE CADEAU DE

NOËL

30% 50%

La \$OLDERIE

de la librairie

16 NICHOLSON

VALLEYFIELD

Joyeux Noël

Ouvert dimanche
13h00 à 17h00

Vente
8^e anniversaire
20% de
rabais
sur toute
la marchandise
en magasin

*Offre
valide
du 20 au 26 novembre 89

50% de réduction
sur certains
items de cuisine

Emballage
cadeau
gratuit



Fantaisie enr..
Boutique Cadeaux

Merci de votre
encouragement
Jacqueline Massey
propriétaire



VARIÉTÉ DE CADEAUX
• Bijoux • encadrements • poupées • nappes • coussins • produits de toilette
• peignoirs • etc...

Maintenant situé au
25 du Marché
Valleyfield, 371-1182

Godbout SPORT MARCHAND Podium

340 Boul. du Havre
VALLEYFIELD 377-1058

196 Chemin St-Louis
Beauharnois 429-3914

COL ROULÉ
ENFANT

2 pour 10\$

ENSEMBLE DE SKI ALPIN JUNIOR

- Ski Head Rossignol Elan
- Fixation Salomon 57 JR Tyrolia 530
- Botte Munari MSJ Trappeur Turbo
- bâtons Rossignol ou GT

159\$ 199\$

INTERMEDIAIRE

- Ski Elan 935 - Rossignol 920
- Fixation Salomon 447 - Tyrolia 540
- Botte Rossignol - Munari
- bâtons

299\$

DEBUTANTS

- Ski Golden Team
- Fixation Salomon 447
- Botte Trappeur 3000 - 4000 Alpina
- bâtons

249\$ 179\$

INTERMEDIAIRE AVANCE

- Ski Head - Kastle - Rossignol
- Fixation Salomon 557 - Tyrolia 560
- Botte Salomon - Rossignol - Munari
- bâtons

389\$

POUR VOS ACHATS DE NOËL

VENEZ MAGASINER DANS LE PLUS GROS
MAGASIN DE SPORT AU QUÉBEC

pour les

*Plus grands choix
et les meilleurs prix*

Venez voir
notre superbe
collection de
**SACS
SPORT**

VÊTEMENTS DE SKI

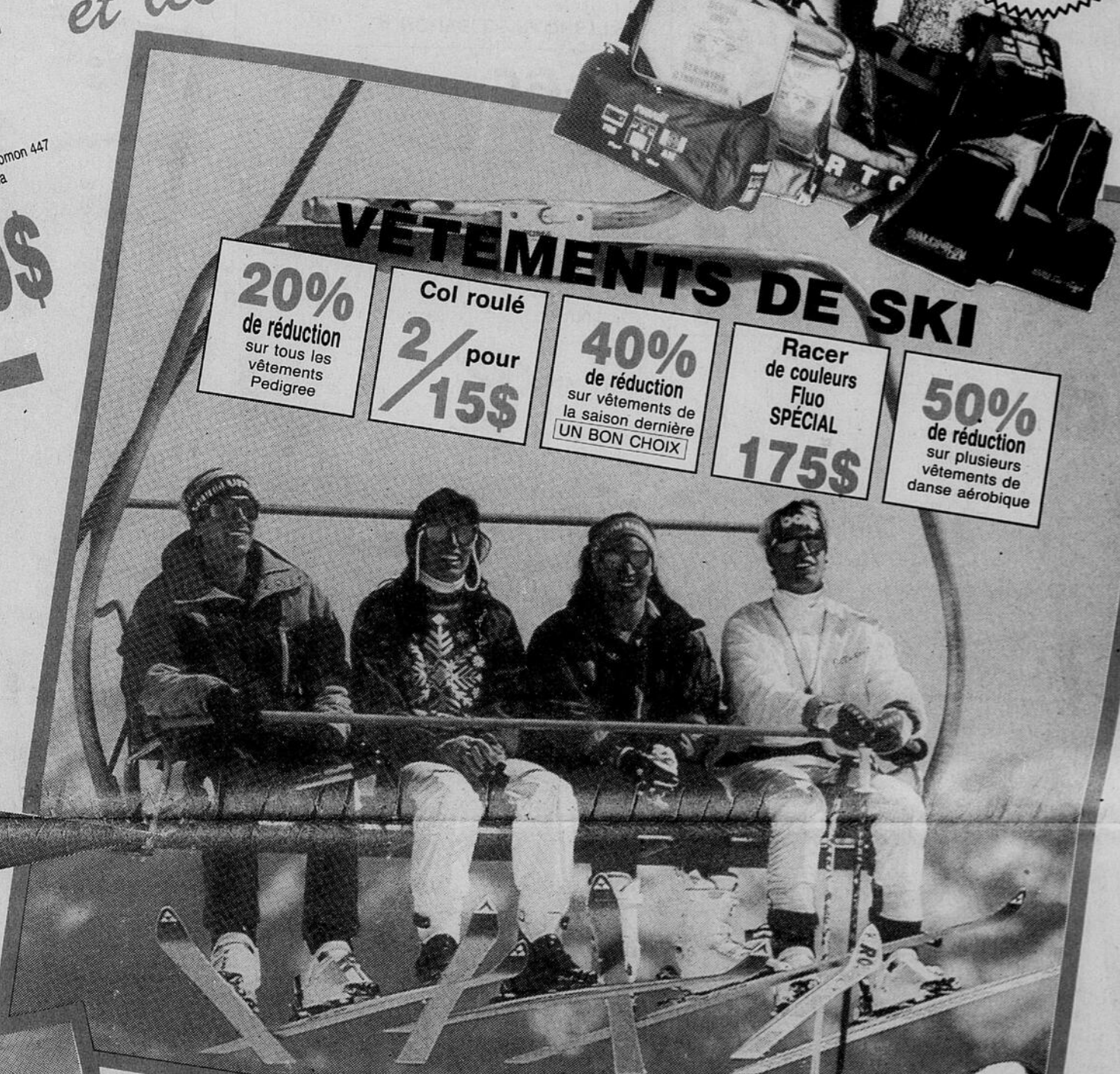
20%
de réduction
sur tous les
vêtements
Pedigree

Col roulé
2 pour
15\$

40%
de réduction
sur vêtements de
la saison dernière
UN BON CHOIX

Racer
de couleurs
Fluo
SPÉCIAL
175\$

50%
de réduction
sur plusieurs
vêtements de
danse aérobique



SUPER SPÉCIAL VÊTEMENTS POUR ENFANTS

ENSEMBLE 2 PIÈCES DE MARQUE
PEDIGREE
pour enfants (4 ans à 6 ans)
Rég. \$124.95

Spécial 89\$

ENSEMBLE 2 PIÈCES DE MARQUE
PEDIGREE et MOBIUS
(6 ans à 14 ans)
Rég. \$149.95

Spécial 119\$

Les bottes pour enfants sont
maintenant arrivées
CHOIX ENORME AVEC COULEURS FLUO

Spécial 32\$

ENSEMBLE DE SKI-DOO
1 pièce (2 ans à 6 ans)
Spécial 25\$

ENSEMBLE DE SKIS ALPIN COMPLET POUR ENFANTS
• Ski Golden team • Fixations Salomon 127-137 • Bottes Munari • Poles Golden team

Spécial 159\$

HOMMES ET FEMMES

Ensemble
2 pièces
de marque
MOBIUS

Spécial
199\$
Rég.: 289.95

BADMINTON

RAQUETTE SCERT 330
rég.: \$21.95
SPÉCIAL
18\$

RAQUETTE SCERT 550
rég.: \$39.95
SPÉCIAL
29\$

20%
sur les montages
de fond de raquette

GRAND CHOIX DE RAQUETTES
de 13\$
à 179\$

RAQUETTE SCERT 660
rég.: \$47.95
SPÉCIAL
39\$

RAQUETTE SCERT
rég.: \$79.95
SPÉCIAL
59\$

NOUVEAU LA NOUVELLE RAQUETTE "WHITE BODY"

SPÉCIAL TUNE-UP COMPLET

- Vérification des fixations
- Aiguillage des carrés à la pierre "Winterstiger"
- Reconditionnement de la semelle au P-Tex 6000
- Cirage à la cire chaude
- Lubrification des fixations

SPÉCIAL
12\$

N'oubliez pas d'apporter vos bottes pour le calibrage des fixations
Rég.: \$22.00
Choix de fixations incroyables! Nous venons d'agrandir le Pro-Shop pour mieux vous servir.



HOCKEY

KOHO
2210
rég.: \$18.95
Spécial
15\$

PRO VIC
rég.: \$17.95
Spécial
14\$

À L'ACHAT D'UN HOCKEY ET D'UNE
ROULETTE DE RUBAN GOMMÉ OBTENEZ
GRATUITEMENT UN AIGUISAGE
DE PATINS

PROFITEZ DE NOTRE PLAN MISE DE CÔTÉ

CHANDAILS
POLAR FLEECE AEROFIT
rég.: \$84.95

SPÉCIAL
69\$

Godbout SPORT MARCHAND Podium

340 Boul. du Havre
VALLEYFIELD 377-1058

196 Chemin St-Louis
Beauharnois 429-3914

Noël Ultra Chic...

Nombreuses suggestions cadeaux: bijoux, foulards, chandails, blouses, etc...



... une brillante collection pour vos réceptions des Fêtes



ALOMA BARRETTE
propriétaire

BOUTIQUE
féminin
Puriel

GRATUIT
emballage cadeau

67 Alexandre, Valleyfield
371-7900

Des livres pour Noël



Les livres de référence s'offrent bien comme cadeau de Noël.

Par F. Grégoire

Pour un adulte, les livres qui s'offrent particulièrement bien à Noël sont les livres de référence. On choisira parmi les dictionnaires, les atlas, les livres de recettes, le livre mondial des inventions, le livre des records ou le Larousse des vins. Les livres qui seront appréciés de tous portent sur des sujets très généraux.

Les enfants considèrent les cadeaux de Noël comme des récompenses. Ils préféreront donc les bandes dessinées et les contes aux livres éducatifs. Une nouveauté pourra cependant attirer leur intérêt. Il s'agit de Questron, un livre avec crayon électronique qui indique si la réponse donnée est bonne grâce à un son électronique.

Technics
le son du savoir



SC-S100

- Tourne-disque semi-automatique
- Bloc d'accord au quartz et pré-régulation de 24 stations
- Ampli de nouvelle classe A de 110 Wx2
- Magnétophone à double cassette avec inversion automatique
- Enceintes 3 voies avec haut-parleurs de 25 cm et système d'accentuation des graves

JEUX

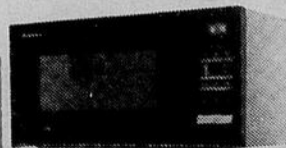
Nintendo



INCLUANT:
CASSETTE A DEUX JEUX
ET FUSIL

199.95\$

SUGGESTIONS DE CADEAUX



FOUR MICRO-ONDES DE
FORMAT FAMILIAL AVEC
DE RISSOLEMENT
FONCTION

Tout nouveau!

399.95\$

PV-2903-K

Programmation avec affichage à l'écran
Fonctions automatiques: mise en marche, mise hors contact en mode enregistrement, lecture, rébobinage, éjection, minuterie
Minuterie programmable 2 émissions/1 mois avec calendrier
Enregistrement différé automatique
Réglage silencieux audio/vidéo



MICHEL QUIRION

GRATUIT
avec l'achat d'un
vidéo 50 locations
de films valeur
150\$ et en plus carte
de membre
valeur 20\$ non
remboursable

**VIDEO
QUEBEC
CLUB**

1 PLACE LA BAIE
(coin Alexandre)
Valleyfield
371-6468

Panasonic
à l'avant-garde du temps



PC-28T61S

Télé-console de 66cm (28 po) diag.
Accès à 155 canaux et télécommande unifiée
Réception stéréo multivoie avec 2 haut-parleurs (2W x 2)
Commandes pour les graves et les aigus
Affichage à l'écran



Prix bas,
grandes
caractéristiques
PV-520K

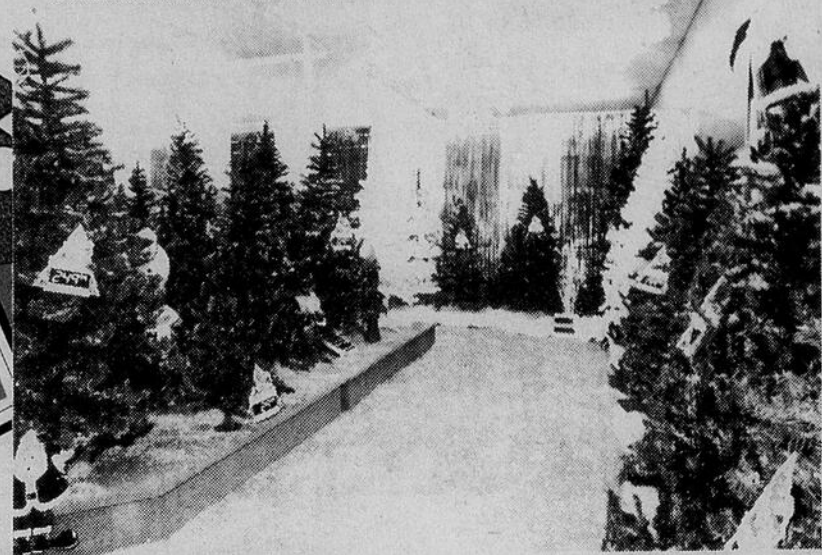


La féerie de Citadelle

Nous vous présentons le

PLUS GRAND CHOIX

de décorations
exclusives
à
CITADELLE



Visitez notre département
"Faites-le vous-mêmes"

ESCOMPTE SPÉCIAL
AUX COMMERÇANTS POUR
VOS DÉCORATIONS

HEURES D'OUVERTURES

Lundi au mercredi 9 h 00 à 18 h 00
Jeudi, vendredi 9 h 00 à 21 h 00
Samedi 9 h 00 à 17 h 00
Dimanche fermé

VENEZ VISITER ET ADMIRER LA FORÊT DE CITADELLE

UN CHOIX SANS PAREIL

- ARBRES
- COURONNES
- GUIRLANDES
- LUMIÈRES
Extérieur et extérieur
- CRÊCHES, PERSONNAGES
- DÉCORATIONS DE TOUS
GENRES
- CENTRES DE TABLE

1375, boul. Langlois
Grande-Île-Valleyfield

377-5999

Pour un sportif intraitable

**VENTE
PRÉ-NOËL**

HABITS DE NEIGE

20% de rabais

Une semaine seulement (du 20 au 25 novembre)



Bravo Jean-Marc pour ton bon travail à l'école.

Félicitations à tous les enfants, pour leurs premiers résultats scolaires.

**BOUTIQUE
arc-en-ciel**

VÊTEMENTS DE LA NAISSANCE À L'ADOLESCENCE

101 C COUSINEAU VALLEYFIELD 373-0099

Par F. Grégoire

Pour les fidèles adeptes des sports d'été, il est fréquent de recevoir en cadeau de Noël, un élément utile à leur sport. Souvent, ce sera un morceau assez dispendieux qu'on ne peut s'offrir que lors d'une occasion spéciale. Ce peut aussi être

un petit complément aux autres cadeaux.

de golf, les balles de golf et divers autres accessoires.

Parmi ces choix de cadeaux, on retrouve le set de golf, dont le coût varie de 120,00 \$ à 700,00 \$, selon la qualité et le nombre de bâtons. Comme cadeau complémentaire, il y a les gants

Les vrais mordus seront heureux de recevoir soit la canne à pêche, la raquette de badminton ou de tennis, la bicyclette, le gant de baseball et même le jeu de pétanque.

Un cadeau chaleureux pour Noël

Par F. Grégoire

On peut parfois joindre l'utile à l'agréable et offrir un cadeau pour réchauffer l'autre. Les gilets sont toujours appréciés. Il y a aussi les tuques, les mitaines et les foulards qui s'harmonisent aux couleurs de l'hiver. Les chapeaux de fourrure savent plaire facilement. N'oublions pas les pantoufles qui garderont les pieds les plus délicats au chaud l'hiver.

Ce sont des cadeaux plaisants et qui peuvent s'offrir autant aux hommes, aux femmes et aux enfants.



La tuque, le foulard et les gants en angora pour se garder au chaud.

Photo: Marc-Aurèle de J.B. Laliberté

ARRIVÉE DE LA VOITURE TANT ATTENDUE EXCEL 1990 (redessinée)



Parmi les 10 meilleures voitures des années 80 selon "MOTOR TREND"

HYUNDAI, UN CADEAU BIEN PENSÉ...

HYUNDAI, DES VOITURES PLEIN DE BON SENS



Autos **VISA** HYUNDAI

500 Boul.
Langlois
Valleyfield
377-1985

Des patins et des skis pour Noël

Par F. Grégoire

Les sports d'hiver donnent l'opportunité de choisir des cadeaux divertissants. Les patins moulés se présentent parfaitement bien et sont grandement appréciés. On paiera environ 75,00 \$ pour une paire de patins moulés de

bonne qualité. Pour le jeune qui joue régulièrement au hockey dans un club, on pensera plutôt investir 100,00 \$ et plus. L'équipement de hockey fera certainement aussi son bonheur.

Pour ce qui est des skis, ce qui s'offre le plus

souvent ce sont les ensembles complets de ski de fond ou de ski alpin. Cela comprend la paire de skis, la botte ou la bottine et les bâtons. Pour le ski de fond, un tel ensemble coûte environ 100,00\$ ou 120,00 \$, tandis que pour le ski alpin, on investira plutôt 200,00 \$.

Des cadeaux qui s'envolent en fumée

Par F. Grégoire

Bien entendu si l'on offre au fumeur une cartouche de ses cigarettes préférées ou une belle boîte de cigares ou de cigarets de Cuba, du Brésil, des Philippines ou d'ailleurs, le cadeau ne tardera pas à s'envoler en fumée. Mais il est possible de lui offrir un cadeau qui demeurera très longtemps. Il y a, sur le marché, de très beaux briquets de différents

Modèles de Collection



Une pipe de collection s'offre très bien en cadeau

modèles, dont une nouvelle sans flamme, qui s'offrent particulièrement bien.

L'étui à cigarettes en or à 300,00 \$ ou 400,00 \$ peut s'offrir, mais il y a aussi des modèles de matériaux différents très abordables. De jolies boîtes en bois, avec humidificateur intégré, pour conserver l'humidité des cigares, font d'intéressants cadeaux à offrir.



L'ensemble complet pour le ski: un cadeau de Noël réussi.

Noël fleuri et romantique!
Vincent Fleuriste Enr.
 vous propose
 Couronnes, centres de table, chandeliers, etc...
 Vous séduirez avec une de nos créations fleurs pour toutes occasions.

LIVRAISON
 283 Jacques-Cartier, Valleyfield 377-5420

Danielle Malboeuf
propriétaire

ATTENTION

CRÉATIONS GILON
 VÊTEMENTS POUR DAMES
 DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER

Voici la seule et unique maison de couture qui vous offre autant d'opportunités

- Prêts à porter de grandeur 4 à 24 ans
- Vêtements sur mesure à des prix vraiment abordables
- Retouches et ajustement sur place
- Nous pouvons vous confectionner vos propres modèles car la patroniste Lucie est sur place pour combler le moindre de vos désirs.
- La rapidité du service est notre devise

Venez donc constater par vous-même que chez GI-LON tout est à votre avantage.

BIENVENUE À TOUS!

552, Grande-Ile, Valleyfield
 373-5726

Ginette Lalonde
propriétaire

Un Bijou de Cadeau aux Fêtes

Agréable à l'oeil comme au toucher
UNE FOURRURE

Collection Laflamme

Une sélection comme nulle part ailleurs...
 Collection exclusive de chapeau de haute couture.

Plan mise de côté
 René Laflamme
 propriétaire

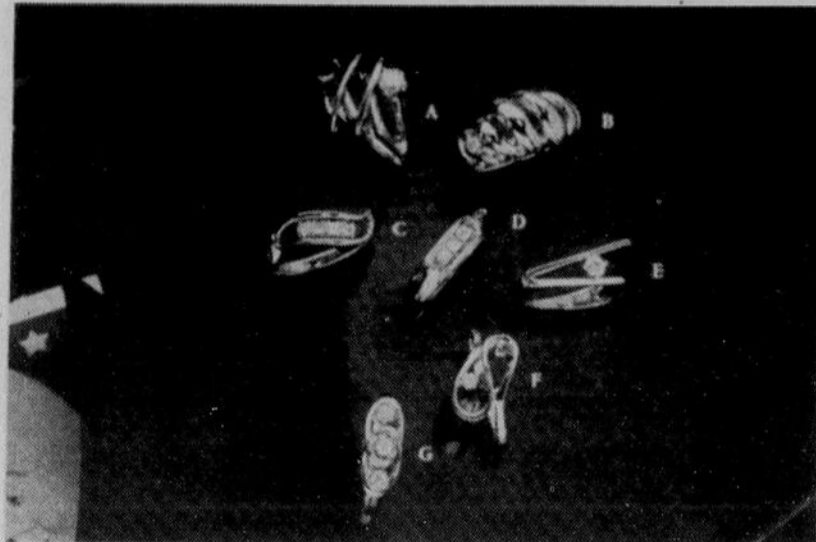
21 Jacques-Cartier Valleyfield 373-4600

Un cadeau en or

Par F. Grégoire

Le bijou demeure probablement le cadeau idéal à donner à Noël. Toujours agréable à recevoir, il l'est d'autant plus à donner. L'or fut longtemps le métal par excellence pour offrir en cadeau. Son coût assez élevé, mais surtout une mode récente très appréciée, l'ont vu céder quelque peu sa place aux bijoux alliant l'or et l'argent. Ces derniers présentent l'avantage d'être offerts sans savoir si la personne porte de l'or ou de l'argent. Il convient à tous et s'harmonise avec tout autre bijou. Les bijoux en argent sont aussi beaucoup plus en demande qu'auparavant.

Si l'on désire offrir un bijou avec une pierre, la première question à se poser se réfère aux vêtements que porte la personne. Si la réponse nous échappe, on pourra se tourner vers des pierres neutres qui se marient à toutes les couleurs tel que l'onix noir, qui est très à la mode cette année.



Le diamant demeure la pierre préférée pour les bagues.

l'ivoire et la perle, toujours recherchée. Si l'on opte pour une pierre de couleur, l'améthyste violet et le quartz rose se donnent très bien. On pourra aussi choisir une pierre chaude de couleur bleue.

On peut avoir une idée précise du genre de bijou que l'on veut donner, mais on peut aussi hésiter entre le vaste choix qu'on

retrouve sur le marché. Pour l'homme, la montre est probablement le cadeau idéal. La mode des boutons de manchettes est revenue, il faut cependant s'assurer que la personne porte des chemises à manchettes. L'épingle à cravate peut aussi faire partie des cadeaux de Noël.

Pour la femme, on peut trouver des ensembles boucles d'oreilles et pendentif de bonne qualité pour environ 70,00 \$. Pour les boucles d'oreilles seules, les anneaux, les formes rondes ou ovales et l'argent sont très populaires. Les montres pour femmes sont plus grosses avec un cadran rond assez gros; une montre de bonne qualité pourra être

payée entre 65,00 \$ et 100,00 \$. Pour offrir une bague, on s'assurera de connaître la grandeur du doigt qui devra l'enfiler. Le diamant demeure la pierre la plus aimée pour les bagues. La broche en argent, en or et argent ou en onyx noir, sera toujours extrêmement appréciée. On peut aussi choisir de donner un bracelet avec ou sans pierre. En dernier recours, une jolie chaîne plaira à coup sûr.

Notons deux modes particulièrement fortes pour les Fêtes. Il s'agit de la marquaste, qui confère un style ancien aux bijoux, et des bijoux de Bali qui sont un mélange d'or cuivré 22 carats et d'argent. La pierre du rhin demeure un cadeau élégant à offrir

Créations Kilda propose des cadeaux raffinés pour Noël

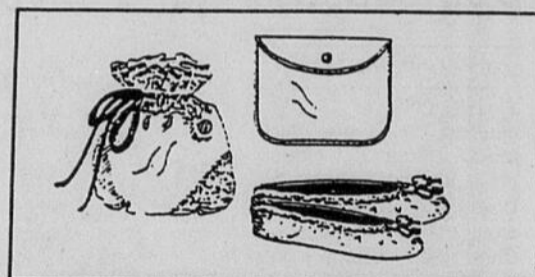
Par F. Grégoire

tes à offrir pour Noël. Des cadeaux raffinés dont le coût varie de 10,00 \$ à 40,00 \$.

On peut les retrouver dans diverses boutiques et magasins. Ils sont parfumés, satinés, avec de la dentelle. Ce sont des cadeaux particulièrement agréables à recevoir pour Noël.

Un des principaux éléments de cette collection est certainement la fleur en satin parfumée qui se vend 4,00 \$ et qui dure longtemps. Les pantoufles de satin sont dans une pochette en satin et dentelle dans des teintes de blanc, rose, pêche et noir. Un joli cadeau pour seulement 30,00 \$. Il y a aussi les pantoufles de coton offertes dans un sac de voyage en vinyle transparent.

Le sac fourre-tout, l'étui à bijoux, le masque de nuit en satin et dentelle, le sac pour lingerie fine en satin et dentelle, le sac à cosmétiques en coton piqué ou style oriental, la pochette pour articles de toilette, le bandeau de tête en satin et dentelle ou en ratine, le bonnet de douche, le sauve-savon et la débardelle font aussi partie des créations attrayan-



De jolies pantoufles dans une pochette en satin et dentelle ou un sac de vinyle transparent.



Le coffret à maquillage, un cadeau de toute beauté.

le soleil
UN COUP DE TELEPHONE
SUFFIT POUR PLACER
UNE ANNONCE CLASSEE
373-8555



Chez Valleyfield Transvision, on en a des idées-cadeaux!

Offrez-vous un cadeau familial
un abonnement à la
TELEVISION PAYANTE



**UN ABONNEMENT
AU CABLE**
vous garantit clarté
et un choix de
canaux des plus
intéressants

OFFREZ-UN
**CERTIFICAT-CADEAU
DE VALLEYFIELD TRANSVISION**
"UN CADEAU DE NOEL INTELLIGENT"

VALLEYFIELD TRANSVISION

135 ALEXANDRE VALLEYFIELD 373-6616



373-6616

CANADIAN TIRE à Noël

Le choix
qui
s'impose



BLACKS DECKER **RABAIS 3^s**

ARRÊT AUTO
Bouilloire légère 1 L. S'arrête automatiquement quand il n'y a plus d'eau. Pour la maison ou le bureau. 43-0213-2. Cour. 18,99

15⁹⁹



BLACKS DECKER **RABAIS 10^s**

À VAPEUR!
Fer autonettoyant; semelle à revêtement antiadhésif aidant à prévenir les accidents! 43-2545-0. Cour. 44,99

34⁹⁹



Sunbeam **RABAIS 2^s**

3 VITESSES
Batteur portatif pratique, commande au pouce. Avec 2 fouets chromés. 43-2105-8. Cour. 19,99

17⁹⁹



RABAIS 8^s

3-EN-1!
La polyvalence par excellence! Mijoteuse, friteuse et marmite à vapeur en un seul appareil! Avec panier à friture. 43-1648-2. Cour. 49,99

41⁹⁹



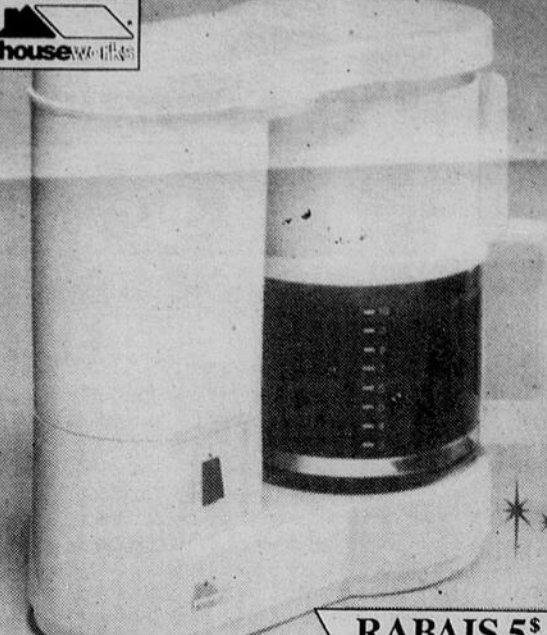
Sunbeam **RABAIS 4^s**

BEAU MIROIR
Ordinaire et grossissant. Réglages jour ou soir. 4 piles C en sus. Range-ment pour maquillage. 43-8508-4. Cour. 17,99

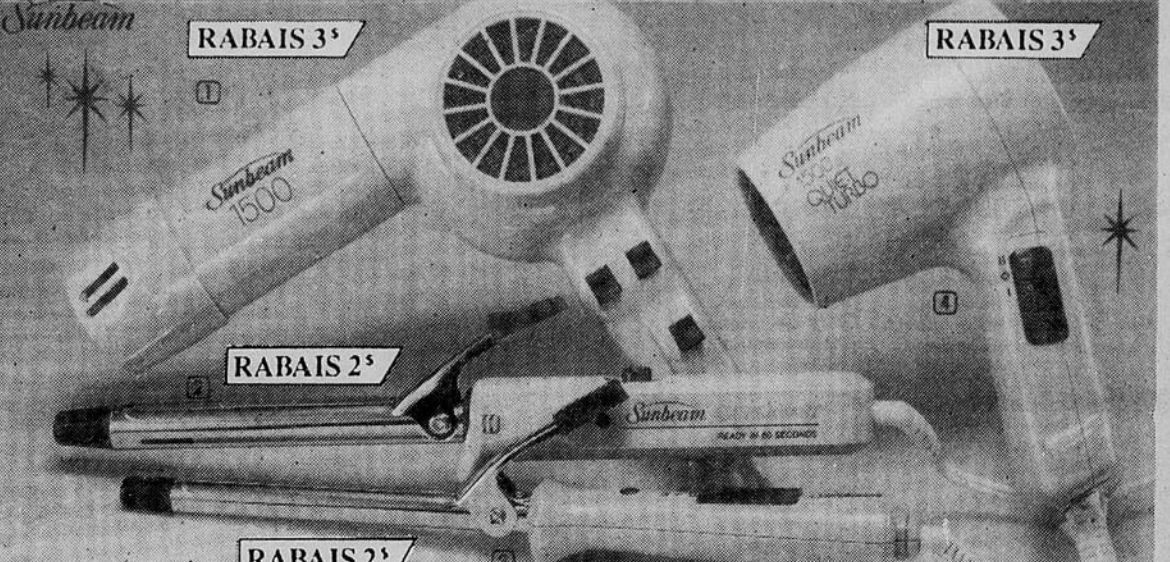
13⁹⁹

CAFETIÈRE
Modèle de 10 tasses muni d'un dispositif distribuant l'eau uniformément sur le café. Plaque chauffante. Interrupteur marche/arrêt à témoin lumineux. Fil électrique assorti. Style européen. 43-0477-4. Cour. 29,99

24⁹⁹



housewares **RABAIS 5^s**



Sunbeam **RABAIS 3^s**

RABAIS 2^s

RABAIS 3^s

RABAIS 2^s

PUISSANT!
① Sèche-cheveux 1 500 W à réglages de chauffe et vitesse distincts. Un vrai appareil de pro! 43-8049-6. Cour. 19,99

16⁹⁹

JOLIES BOUCLES!
② Fer à friser de voyage avec étui. Tube 3/8 po amovible. Réglages de chauffe: haut et bas. 43-8344-2. Cour. 14,99

12⁹⁹

FER À FRISER
③ Modèle 1/2 po. Réglages de chauffe: bas/haut, support, bout isolant et voyant «prêt». 43-8343-4. Cour. 8,49

6⁴⁹

SÈCHE-CHEVEUX
④ Puissant et silencieux. 1 500 W. 2 vitesses/réglages de chauffe. 43-8074-4. Cour. 18,99

15⁹⁹



CHARLES CRAFT **RABAIS 2^s**

SÈCHE-ONGLES
Nécessaire compact pour le soin des ongles; repose-dolts. 4 piles AA et accessoires en sus. 43-9301-8. Cour. 9,99

7⁹⁹



Weston **RABAIS 5^s**

LE GRIL!
Gril électrique à plaque antiadhésive. Mijote ou chauffe jusqu'à 400°F. Idéal pour les petits-déjeuners! 43-1117-6. Cour. 49,99

44⁹⁹



CANADIAN TIRE ... LE CHOIX QUI S'IMPOSE

ARMAND ST-JACQUES
1350 BOUL. LANGLOIS, VALLEYFIELD **371-2470**

CENTRE AUTO 371-8357



CENTRE D'HORLOGERIE ET DE BIJOUTERIE de VALLEYFIELD

MONTRES BULOVA et CARDINAL

1025 Boul. Langlois, Valleyfield
373-9935

Voisin du distributeur des viandes en gros M. Charles Simard (avec stationnement).



RÉMI CARRIÈRE
bijoutier-horloger

Des jeux d'adresse



Le nouveau jeu de hockey sur coussin d'air pour Noël.

Par F. Grégoire

Ces jeux s'adressent aux enfants actifs qui aiment mettre leur habileté à l'épreuve. On vérifiera à partir de quel âge le jouet peut être donné et on

pensera à s'assurer du minimum de sécurité que requiert certains de ces jeux.

Le jeu de fléchettes est probablement un des jeux d'adresse les plus popula-

res. Le jeu de hockey sur table demeure un classique dans le genre. En nouvelle version, nous le retrouvons sur coussin d'air. Le jeu de sac de sable, communément appelé jeu de poches,

peut animer les longues soirées d'hiver. Mentionnons aussi la table de billard, le ping-pong, le jeu de quilles, la machine à boule et le jeu de croquignole.

LES FÊTES DÉBUTENT CHEZ

PAT-NIK

Plus grand pour mieux vous servir

OFFREZ UN CADEAU QUI PLAIRA ET SURTOUT DIFFÉRENT



Nous exécutons vos commandes pour Noël et toutes occasions

Réservez à l'avance pour les fêtes

COMPTOIR DE CHOCOLAT FAIT À LA MAIN

Cerises, bouchées, bonbonnières... un très grand choix pour Noël.



DES PRODUITS CONGÈLES:

- Pâtes feuilletées, fonds de tarte éciairs, vois au vent, pâtes feuilletées FILO etc...

TRÈS GRAND CHOIX D'ITEM DE DÉCORATIONS DE GÂTEAUX POUR TOUTES OCCASIONS

- Ligne complète de produits et accessoires pour la confection et la décoration de vos gâteaux et chocolats.
- Ornaments de mariage et autres occasions
- Fleurs en pâte d'amande
- Azymes, sucres, etc...
- Cartons, boîtes à gâteaux et chocolats
- Ustensiles et douilles
- Sacs à décorer
- Moules de fantaisies
- Chocolats et moules de toutes sortes

MARIELLE SAUVÉ
propriétaire

Meilleurs Voeux

IL Y A TOUJOURS DU NOUVEAU CHEZ

PAT-NIK

35 CHAMPLAIN
Valleyfield

371-5893

Un cadeau audio pour Noël

Par F. Grégoire

Que de cadeaux intéressants le monde de l'audio offre pour Noël. Un petit baladeur, radio seulement ou radio cassette ou, pour un cadeau spécial, avec disque laser, sera grandement apprécié. Les baladeurs de sport à l'épreuve de l'eau et des chocs est un autre choix judicieux. On peut aussi penser un peu plus grand et se tourner vers les mini-chaines stéréo portatives qui s'offrent très bien.



Photo gracieuseté de La Cie de Soi

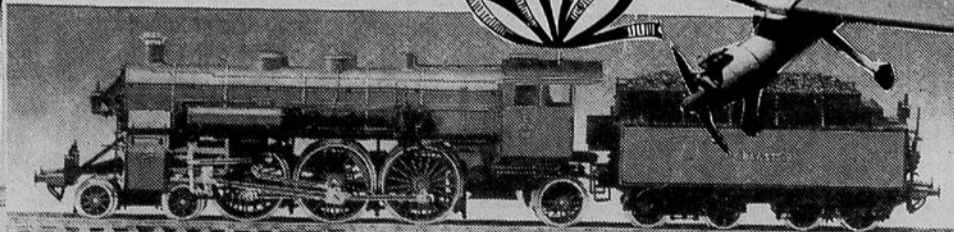
Ces petits compagnons

Par F. Grégoire

Toute la tendresse de notre enfance est marquée par ces petits amis en peluche, en tissus, en plastique ou autre matériau. Les principaux compagnons sont certainement les animaux en peluche et les poupées.

Il y a une très grande variété de poupées, celles qui marchent, celles qui parlent, celles qui pleurent, etc. Mais la poupée ayant conservé la plus grande popularité est probablement Barbie, toujours présente dans le cœur des petites filles. Les poupées Bouts de Choux demeurent à la mode. Il y a aussi des accessoires amusants pour les poupées. Tous les animaux sont adorés des enfants. Outre les animaux en peluche, on peut aussi offrir des animaux aquatiques en plastique tels que le canard, la grenouille et la tortue pour jouer dans le bain.

Des idées de cadeaux pas comme les autres



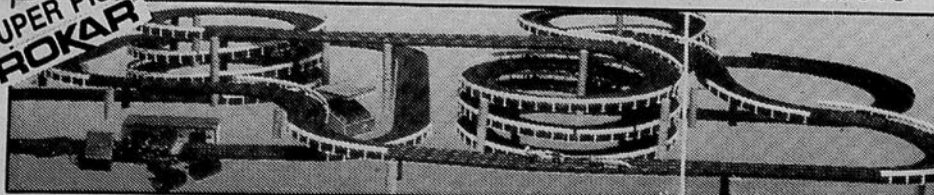
Voiture téléguidée

Ensemble, comprend: Voiture, radio contrôle, batterie et chargeur.

Super spécial **259.95**



LA SUPER PISTE ROKAR



Ens. Dremel

PISTES DE COURSE POUR TOUS LES GOÛTS

HO!
HO!
HO!

Choix de casse-tête jusqu'à 6000 morceaux

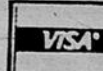
VALLEYHOBBY

ENR.

25 NICHOLSON, VALLEYFIELD

373-9346

UTILISER NOTRE PLAN DE MISE DE CÔTÉ



Un choix sans pareil dans les miniatures en ville

Depuis 1987

La S.D.I. a investi dans dix PME du Sud-Ouest

"Depuis 1987, la Société de développement industriel du Québec (S.D.I.) a accordé 67 prêts participatifs aux PME de la Montérégie totalisant \$38,2 millions d'engagements financiers. Ce nombre représente 15% de tous les prêts participatifs consentis aux entreprises du Québec. Plus spécifiquement dans les comtés de Vaudreuil, Salaberry-Soulanges et Beauharnois-Huntingdon, dix entreprises ont bénéficié de \$13,3 millions par le biais de cette formule de capitalisation".

C'est ce qu'a déclaré le nouveau président-directeur général de la S.D.I., monsieur Gabriel Savard, lors d'une rencontre à Vaudreuil avec les intervenants économiques de la région. Cette rencontre coïncidait avec la tenue d'une séance du Conseil d'administration de la Société à cet endroit.

S.D.I.: un organisme de capitalisation

La S.D.I. joue maintenant un rôle prédominant comme partenaire financier de la PME. Elle offre deux formes de financement en capital à des conditions exceptionnelles: le prêt participatif et les Sociétés de placements dans l'entreprise québécoise (SPEQ).

En 2 ans au Québec, la S.D.I. a injecté \$373 millions en capital de risque en allouant 475 prêts participatifs et a enregistré 120 SPEQ. Ces résultats démontrent le nouveau positionnement de la Société comme acteur de premier plan pour l'initiation des entreprises du Québec à la saine capitalisation.

Montérégie: des PME dynamiques

Monsieur Savard a tenu à souligner le dynamisme des entreprises montérégiennes qui n'hésitent pas à réaliser des projets avant-gardistes en vue de devenir des leaders dans leurs secteurs d'activités. Les programmes de la S.D.I.



Le président-directeur général de la Société de développement industriel du Canada, M. Gabriel Savard, présidait, jeudi, une séance du conseil d'administration de la S.D.I. à Vaudreuil. (Photo Le Soleil).

sont bâtis pour stimuler l'entreprise à réaliser des projets moteurs, tels que: l'automatisation des équipements, la recherche et innovation ou la conquête des marchés hors Québec. Son aide financière propose un partage des risques.

"La Montérégie offre de grandes possibilités de développement économique. Les dirigeants d'ici ont compris qu'avec la venue du libre-échange et les nouveaux défis technologiques, l'avenir de la PME, c'est maintenant!", de conclure monsieur Gabriel Savard

DROGUES... PAS BESOIN!

Santé et Services sociaux Québec

Concert de musique française avec Pentaèdre

Formé depuis 1985, Pentaèdre se consacre à diffuser et à populariser la musique pour quintette à vent en interprétant un large répertoire qui touche à tous les styles musicaux.

Bien qu'ils favorisent d'abord l'exécution d'oeuvres de répertoire et de musique contemporaine, les membres de Pentaèdre sont polyvalents de formation et apportent au groupe une grande diversité d'expériences. Ils puisent tant dans la musique baroque et classique que dans la musique romantique, impressionniste et populaire par le biais d'arrangements appropriés à la formation, souvent réalisés par les membres du quintette.

Pentaèdre se voue également à mieux faire connaître la musique cana-

dienne et plusieurs compositeurs se sont intéressés au groupe depuis ses débuts. Il est notamment de plus en plus sollicité pour la création radiophonique d'oeuvres de compositeurs canadiens et intègre fréquemment à ses programmes de concerts une oeuvre canadienne.

Lors de ce deuxième concert, nous retrouverons les oeuvres de: A. Roussel: Divertissement pour piano et quintette à vent, J. Francaix: Quintette no 2, F. Poulenc: Sextuor pour piano et quintette à vent. Artiste invitée: Jacinthe Couture. Ce concert sera présenté dimanche, le 19 novembre à 14 h 30 en la salle Albert-Dumouchel. Billets en vente au bureau de Valspec, 169 Champlain, Valleyfield. Inf 373-5794.



Raymond et Réjeanne Martin organisent des soirées de danses sociales tous les samedis soir au Rolo-danse (Rolodium) situé à côté de la discothèque Pamaou. La soirée débute à 20.00 heures et se termine à 1.00 heure. L'entrée est de \$3.00. C'est une excellente occasion pour les personnes seules ou en couples de se divertir et de se faire des amis. Raymond et Réjeanne remercient tous les commanditaires qui ont contribué à la soirée de l'Halloween. (Photo Le Soleil).

Juste à temps pour Noël en grande promotion

Des centaines de montres de prestige

25% à 50% DE RABAIS

Bracelets et chaînes en or (100.\$ et plus)

25% DE RABAIS

Alliances et joncs à diamants

25% à 50% DE RABAIS

Et plusieurs autres spéciaux en bijouterie

Bijouterie

leduc

Plan de mise de côté pour Noël

41 DU MARCHE VALLEYFIELD

377-9999

Scrupule pour Elle Enr.

VÊTEMENTS et chaussures pour dames (gr. 3 à 18 ans) Ligne de vêtements (Robes, Chandails, Jupes, Pantalons, Bijoux)

50%

Profitez-en Collection des Fêtes

20% à 50%

Tous nos chaussures et bourses à 1/2 prix Soulier brillant en cuir 49.95\$ rég.: 110\$ (Bourse assortie) Soulier noir (cuir verni) 3 hauteurs de talons rég.: 79.95\$ pour 29.95\$



PLAN MISE DE CÔTÉ 8 semaines ou jusqu'à Noël

Scrupule Détente enr.

- Un nouveau nom dans la robe de chambre Robe de chambre pour toute la famille
- Emballage gratuit
- Département spécialisé pour petits cadeaux...
- Produits importés, thé, biscuits, etc...
- Possibilité d'organiser des rencontre après les heures de travail...

Bienvenue au groupe et compagnie

Prop. STEPHANE FILION

Boutique

SCRUPULE POUR ELLE

283 ch. Larocque, Valleyfield

Pour un séjour en santé à l'étranger

Comme dernière chronique, je vous fais un résumé des précautions à prendre pour un séjour à l'étranger.

Ces précautions, c'est à vous de les adapter à vos besoins, selon votre état de santé et les régions que vous visiterez. Elles ne servent pas seulement à vous assurer un séjour agréable

à l'étranger. Vous participez aussi, sans vous en rendre compte, à l'établissement de mesures d'hygiène qui enrayeront la morbidité et atténuent certaines maladies.

Par exemple, l'éradication "disparition" de la poliomyélite est prévue pour l'an 2000, ceci grâce

à la vaccination et au traitement des eaux et autres produits contaminés par ce virus. Comme on le mentionnait dans une précédente chronique, l'augmentation d'échanges entre pays facilite la propagation des maladies infectieuses. Tous les pays n'ont pas le même niveau d'hygiène qu'ici au Québec et si, lors de nos voyages à l'étranger, nous n'appliquons pas les mesures de prévention nécessaires, nous risquons de participer à la propagation de nouvelles maladies!

A noter qu'en ce qui nous concerne, l'âge des personnes atteintes, est plus élevé que dans les pays en voie de développement, parce qu'une bonne partie de nos malades sont contaminés au cours de voyages à l'étranger...

Mesures préventives recommandées

Lorsque vous choisissez une destination, évaluez les dangers pour votre santé. Au besoin, soumettez-vous à un examen médical. Différents vaccins sont recommandés selon votre desti-

nation. Quant à l'eau, achetez-la ou traitez-la vous-même.

Comment prévenir la diarrhée des voyageurs "ou DDV"? Lavez avec de l'eau propre vos fruits et légumes; évitez les produits laitiers et ne mangez que des viandes bien cuites et encore chaudes. Si le mal est fait, comment traiter votre DDV? Ne consommez aucun produit laitier tant

que les symptômes persistent. Buvez beaucoup une solution d'eau, de sucre et de sel. Reprenez une diète légère selon votre tolérance "fruits, légumes, oeufs, - pas de gras". Si vous faites de la fièvre, consultez un médecin.

Il faut aussi se protéger du soleil: une crème FSP no. 15 est conseillée.

La MTS? Toujours employer un condom.

La malaria? Prenez tous vos comprimés jusqu'à la fin de la prescription. Vêtements longs et insecticides sont de mises après le coucher du soleil.

Assurances? Munissez-vous d'une bonne protection car le régime d'assurance-maladie du Québec ne couvre pas tous les frais à l'étranger.

Voyager agréablement et sanitairement, c'est

facile: un minimum de précautions, beaucoup de bons sens et une consultation à la Clinique des Voyageurs sont les ingrédients nécessaires. Au plaisir de vous y rencontrer "sur rendez-vous", au 50 Du Marché "371-0143".

Anne-Marie Piché, infirmière, C.L.S.C. Seigneurie de Beauharnois.



Léo et Stéphane Trahan ont obtenu le titre de constructeurs d'hydroplanes de l'année lors du congrès de la Fédération Nautique du Canada, zone Québec. (Photo Le Soleil - Photo Pro).

Bénéficiaires de l'aide sociale

Avis à l'attention des bénéficiaires de l'aide sociale de 18 à 55 ans:

Vous voulez obtenir de l'expérience de travail et apprendre un bon métier. L'A.Q.D.R., section Valleyfield, a ce que vous recherchez.

Effectivement depuis avril 1987, l'A.Q.D.R. parait un projet qui consiste en un service d'entretien ménager pour personnes âgées dans le besoin de notre localité.

Nous avons besoin de 30 participante (es) en permanence pour occuper les postes suivants: Secrétaire,

Chef (e) de groupe, inspecteur (trice), concierge ou préposé (e) aux bénéficiaires, ainsi qu'un poste de chauffeur.

Alors venez participer volontairement à notre projet dans le cadre du programme E.X.T.R.A. et pour seulement 80 heures de votre participation par mois vous obtiendrez ce que vous recherchez.

1. Vos prestations d'aide sociale vous seront versées mensuellement au barème le plus élevé prévu à la loi sur la Sécurité du Revenu ceci pour votre participation. 2. Vous recevrez un programme de formation auprès du Service de l'Éducation aux Adultes comprenant les trois cours suivants: a) Conciergerie avec remise d'une attestation de

cours; b) Cours de Premiers Soins de l'Ambulance St-Jean, Secourisme Général; c) Connaissance de Soi combiné avec une méthode de recherche d'emploi, aussi d) Vous accumulerez de 12 à 15 mois d'expérience de travail en effectuant les tâches reliées au poste que vous occuperez auprès de notre service de maintien à domicile.

Donc, toute personne bénéficiaire de l'aide sociale âgée entre 18 et 55 ans, apte au travail et intéressée à participer volontairement à ce projet et son programme de formation, communiquez immédiatement à: Michel Bourget, Promoteur et Coordonnateur du projet au 29 rue Roland, Local 200, Valleyfield,

Québec au numéro de téléphone: 373-2211 ou 373-7413.

CESSEZ DE FUMER

CLINIQUE CENTRE HOSPITALIER VALLEYFIELD

26-27-28-29 NOVEMBRE

371-7168

371-3574

Suggestions cadeaux de Noël

SIMON CHANG

HÉLÈNE

DENISE

CLAUDETTE

Bijouterie Hélène

34 B JACQUES-CARTIER VALLEYFIELD 377-2323

- Atelier complet de réparation
- Plan mise de côté pour les fêtes

Noël

DU NOUVEAU DANS LA RÉGION
Fantaisie illuminée comme centre de table
FAUT VOIR!

- Arbres sur tronc naturel montés avec feuilles de soie
- Bonzai
- Arrangements pour Noël et toutes occasions

• Montages personnalisés avec fleurs exotiques

Un grand choix de POINTSETTIAS naturels

Commandez tôt!

Fleuriste VALLEYFIELD

71 Santoire (Rue voisine des Soeurs Clarisses) 371-4529

GISELE GUIMONT



Le député de Beauharnois-Salaberry à la Chambre des Communes M. Jean Guy Hudon remettait récemment au Club de l'Age d'Or de Nitro un chèque de l'ordre de \$4,426. Accordée dans le cadre du programme Nouveaux Horizons, cette contribution du gouvernement fédéral permettra au Club d'Age d'Or d'organiser des cours de couture, de tissage, de tricot, de conditionnement physique et de danse, les personnes âgées participeront également à des jeux de société. Sur la photo, on reconnaît dans l'ordre habituel; Madame Lucienne Doyon, Présidente du Programme Nouveaux Horizons, le député Hudon, Madame Laurette Larocque, Présidente du Club d'Age d'Or de Nitro, Monsieur Gérard Perrier, Premier Vice-Président du Programme Nouveaux Horizons. (Photo Le Soleil).

Un profil socio-économique de la région de Valleyfield

Le bureau régional à Montréal de Statistique Canada, lance une invitation toute particulière, aux dirigeants d'entreprises, intervenants d'organismes publics et para-publics, représentants des différents paliers gouvernementaux à venir assister à une session d'information sur la région de Salaberry-de-Valleyfield et des municipalités qui la composent.

La rencontre aura lieu le mercredi 22 novembre à 13 heures 30 à la salle Alexandre de l'Auberge Salaberry, 50, rue O'Keefe, Nitro,

Valleyfield.

Les conclusions apportées, lors de cette présentation, sont basées sur des indicateurs socio-culturels, démographiques et économiques, issus des nombreuses sources de données de Statistique Canada. Il sera ainsi question de la composition industrielle de la région, de la répartition de la population active selon les grands secteurs d'activités, du développement de l'emploi selon la taille des entreprises, du taux de croissance de la population, du revenu

moyen des ménages, du taux de chômage, du niveau de scolarité de la population de 15 ans et plus, etc. Les places étant limitées, nous vous demandons de confirmer votre présence en communiquant avec le bureau régional à Montréal, au (514) 283-4218, ou au (514) 496-2253.

Un dossier d'information réunissant les faits saillants de cette présentation sera remis aux participants. Informations: Louise Lecavalier (514) 283-4218

GENDRON FOURRURES

121 Champlain
Valleyfield 373-3797

*Habillez
votre Noël
d'élégance*

44
ANS
D'EXPERIENCE



J.C. GENDRON
propriétaire



soleil express

Bingo-dindes

La Cie 27 des Zouaves pontificaux de Valleyfield tiendra un bingo-dindes dimanche le 17 décembre

à 13 h 30 au sous-sol de la cathédrale. Prix du billet: 2\$. Ils sont disponibles auprès des membres ou au sous-sol de la cathédrale au 373-0207.

10 ANS, CA SE FÊTE!

GRATUIT!

À l'achat d'un aspirateur central **BEAM**

UN FILTRE À EAU D'UNE VALEUR DE \$139.

ASPIRATEUR CENTRAL **BEAM**

À COMPTER DE \$475

QUEL BEAU CADEAU DE NOËL POUR VOUS OU VOS AMIS!
HÂTEZ-VOUS, CETTE OFFRE SE TERMINE LE 15 DÉC. 1989



LES PRODUITS BRISSON INC.
47 Grande-Île, Valleyfield
377-3728

Le plaisir des Fêtes commence chez Radio Auto Valleyfield

LECTEUR DE DISQUES AU LASER **SONY**

CDP-C500

- Changeur à carrousel DiscJockey, 5 disques
- Filtre numérique à quadruple échantillonnage, 16 bits
- Double convertisseur N/A linéaire à 16 bits
- Système d'alignement Super Servo III

Télécommande RM-D505

- Accès direct
- Capacité de programmation

389\$

LECTEUR DE DISQUES AU LASER **SONY**

CDP-670

- Filtre numérique à octuple échantillonnage, 18 bits
- Double convertisseur N/A linéaire à 16 bits
- Conformation numérique du bruit
- Système d'alignement Super Servo III

Télécommande RM-D470

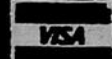
- Accès direct
- Capacité de programmation
- Atténuateur

389\$

Radio Auto Valleyfield Inc.

SPECIALISTE DE L'AUDIOMOBILE
HI FI • TV • VIDEO • TELEPHONE CELLULAIRE

216 BOUL. HÉBERT ST-TIMOTHEE 371-0931



Fermières St-Timothée

Le 3 novembre dernier, les Fermières de St-Timothée organisèrent une partie de cartes pour souligner le 75e anniversaire de la Fondation des Fermières du Québec qui eut lieu à l'école Marie-Rose de l'endroit et fut un très grand succès. Ce succès nous le devons à nos commanditaires et nous voulons les remercier pour notre belle

réussite. Les voici: Banque Nationale "Guy Caron, directeur", Construction Del Nor, Excavation Ghislain Harvey Inc., notaire Normand Brunet, Poissons fumés de St-Timothée, Isolation Gill, Urgence Carosserie, Royaume de la crème, Dépanneur Dan, Restaurant Ginette Lalonde, Brasserie le Justicier, Bar Salon l'Oasis, Dr.

Yvan Théorêt, Caisse Populaire St-Timothée, Centre de Jardin Latour, Boutique Sybelle, Boutique Clyde Max, Guy Montmarquet, Restaurant du Boulevard, Jardin Nitro, Au coin des petits animaux, Garage Gilles Deschamps, Multifieurs, Restaurant Maison-Doré, Lobeuf & Fils fruits et légumes, P.M.G. Céramique, Woolco, Pharmacie Paradis, I.G.A. Pilon et McKinnon, Librairie aux Milles feuilles St-Timothée, Coupons & tissus variés Mme Trahan, Boucherie Distinction, Bijouterie Pierre Bédard, Mme Roy tissus Beauharnois, Lise Cousineau Beauharnois, Brasserie Molson, Brasserie O'Keefe, Schenley "Rosaire Gagné", Les Serres Mooijekind, André Paquette, Vitro-Plus "Jacques Montpetit Maple-Grove", Equipement S.M. Inc. "Michel Plante" Salon Crystel "Monique", Salon Crystel "Louise", Salon Nicole Poirier, Salon Colette coiffure Coteau-Station, Canadian Tire, La Belle Patate, Pierre Caron, Poste d'essence de St-Timothée, Colifichet, Catherine Théorêt, Salon Dominique, Guy Laberge tapis, Esthétique Peau-Neuve "Denise Biron", Greenberg, La Belle Epoque, Nicole Bougie "tup-

perwear", Boni-choix R. Julien & Fils, Bélaïr & Fils enr., Céréales D.L. St-Louis-de-Gonzague, Serge Parent & Fils St-Louis-de-Gonzague, Provigo, Le Caprice, chez Georgette, Boutique Le Défi enr., Jarima, Rotisserie Salaberry, Maison Barrett, Bijouterie Faucher, Boutique Karlane enr. Fourrures Gendron, K-Mart, Equipement de traite St-Timothée, Yvan Maheu Meuble St-Etienne, Clinique Vétérinaire St-Louis-de-Gonzague, Linda Deschamps Photographe, Restaurant du Coin St-Louis-de-Gonzague, Abattoir & Boucherie B. Poirier St-Louis-de-Gonzague, G.B. Primeau & Fils boucherie St-Louis-de-Gonzague, Gérard Maheu Inc. G.M. St-Louis-de-Gonzague, Boutique Scrupule, La boîte à couture Lina Martel, Voyage Atout, Oxygène Régional Inc., Les Importations St-Timothée, Centre agricole St-Clet "Germain & Joël Lessard", Boutique Franc Style, Excavation Loiselle & Fils, Garage Claude Côté, Pamalou discothèque, Irène Beaulieu cartomancienne, Cécile Bergevin, Diana Barrette, Laiterie Sealtest "André Lessard".
Encore une fois Merci Beaucoup.



M. et Mme Georges Geneau de Valleyfield ont célébré récemment leur cinquantième anniversaire de mariage. (Photo Le Soleil - Jacques Smith).



Vendredi dernier, le club féminin Les Abeilles tenait sa traditionnelle journée de fêtes au lard. Celle-ci a connu comme toujours beaucoup de succès. Parmi les organisatrices, on comptait Mmes Annette Loisel, Denyse P. Blanchard, Jacqueline Caza et Lyette Laurin. Il est à noter que l'on avait superbement décoré les lieux. Mentionnons que la journée de fêtes au lard est organisée au profit de la Société de la sclérose en plaques ainsi que la Société de l'Halloween. (Photo Le Soleil - Jacques Smith).

Un outil à la portée des consommateurs

Le Bulletin d'information de l'ACEF

L'Association Coopérative d'Economie Familiale du Haut-St-Laurent, organisme voué à la défense des droits des consommateurs, réalise enfin un de ses grands projets.

En effet, depuis plusieurs semaines déjà l'ACEF travaille à l'élaboration de son premier Bulletin d'Information. Ce Bulletin s'ajoute aux outils déjà existants. Ainsi, en plus des services de consultations

budgetaires, d'aide en consommation, des cours sur le budget, du centre de documentation, les consommateurs et consommatrices pourront profiter des informations contenues dans le Bulletin. Par exemple dans le premier numéro, on retrouve des textes qui traitent des sujets suivants: la vente itinérante, la publicité, l'ouverture des commerces le dimanche. On retrouve aussi différents

renseignements qui peuvent nous aider en tant que consommateurs.

Le Bulletin sera distribué à compter du 27 novembre. A qui? Aux membres de l'ACEF, à différents organismes, aux amis de l'ACEF. Peut-être à vous?

Si vous voulez le recevoir, communiquez avec nous au 371-3470. On se fera un plaisir de vous le faire parvenir. ACEF du Haut-St-Laurent.

**SUGGESTIONS
DE CADEAUX
DE NOËL**

En cette période des fêtes, voici un grand choix de cadeaux de Noël qui fera l'envie des pêcheurs et chasseurs.

N'oubliez pas de voir la nouvelle botte culotte "Marécage" de Nokia

DES IDÉES CADEAUX

BON CHIC, BON PRIX!

Qui dit Grenier dit qualité.

Atelier sur place

Nous ne sacrifions pas la qualité... même si nous avons **DES BAS PRIX**

Offrez un geste de beauté: une fourrure

GRENIER

46 DU MARCHE VALLEYFIELD 373-1707

La récupération du verre: un très grand succès

Samedi le 4 novembre avait lieu une journée Récupération dans Soulanges, c'est-à-dire à St-Polycarpe et Coteau-Landing. Il y a eu plus de 250 personnes qui se sont déplacées pour apporter leurs pots et bouteilles de verre et cela a rempli un conteneur, donc 9.5 tonnes de verre brisé!

Même des gens de Valleyfield et Vaudreuil sont venus porter leur verre. Les gens sont éveillés à la récupération, c'est un premier pas.

Nous voulons remercier M. Gilles Vernier qui nous a fourni les conteneurs et les commerçants qui ont donné des cadeaux aux 7 gagnants (tes) suivants: Mme Rollande Proulx

(Coteau-Landing), M. Joseph Cuerrier (St-Zotique), M.J.P. Legros (Coteau-Landing), M.G. Léger (Coteau-Landing), M.R.B. Humphrys (Vaudreuil), Mme Marie-Ange Séguin (Ste-Marthe), M. Réjean Gareau (Dorion). Ces personnes ont eu des certificats cadeaux des marchands suivants que nous remercions particulièrement: Metro Fordham (St-Zotique) Garage Gaétan Desrocher (St-Polycarpe) Garage Shell (Coteau-Lac) Coiffure Mode (Coteau-Landing), Matériaux de construction Roch Gauthier (St-Polycarpe).

Un grand merci à tous les bénévoles, aux récupé-

rateurs, aux municipalités qui nous ont commandités (Coteau-du-Lac, St-Zotique, St-Clet, St-Polycarpe) et les 2 municipalités qui nous ont prêté leur stationnement pour la réussite de cette journée (Coteau-Landing et St-Polycarpe).

Nous vous disons donc de continuer de ramasser le verre, parlez-en et suivez les journaux. Nous vous indiquerons les futurs projets. Merci de votre participation.

Ginette Leroux
267-0491, Nicole Roy
456-3473, Daniel Lefebvre
265-3151, Nicole Boily
265-3431 et le reste du comité bénévole.



Le directeur de la zone Valleyfield pour Centraide, Maurice Legault, a reçu le chèque de \$837.24 de la part des jeunes qui ont participé à la journée Canadian Tire. Les responsables étaient Maryse Bourdeau, ALF, Marie-Hélène Massé, France Bourdeau et, à l'avant-plan, Nathalie Bourdeau et Sophie Marcoux. (Photo Le Soleil - Photo Pro).

et par surcroît en faire une gestion plus saine dans notre quotidien.

En tant que chef de famille, nous nous devons de prendre soin de nous pour pouvoir bénéficier pleinement d'une belle qualité de vie avec nos enfants. Cette soirée sera donc riche en source d'information reliés à nos besoins.

Nous vous attendons en grand nombre. Pour de plus amples renseignements communiquez avec: Liliane Poitras: 371-6747, Lina Martel: 371-9595.

Payez vous des vacances!



Vendez vos tracés dans

les petites annonces
692-8555

Soirée-conférence au Parent-Aise Comprendre le stress pour mieux le vivre

Les monoparentales (hommes ou femmes) sont amicalement invités à une soirée d'information de l'Association monoparentale de Valleyfield qui se tiendra sur le thème "Comprendre le stress pour

mieux le vivre". Pour cette occasion, nous aurons la présence de Madame Lisette Villemaire, diplômée en psychologie et oeuvrant dans la région depuis plusieurs années. Celle-ci apportera des

explications pertinentes sur le phénomène naturel du stress tant au point de vue physiologique que psychologique. Ceci afin que nous puissions, nous les monoparentales, être plus familiers avec cet élément vital



La Fédération Nautique du Canada, zone Québec, a honoré ses champions lors du congrès tenu la semaine dernière à Valleyfield. On retrouvait Warren Haworth, plus haut total des points en classe 2.5 litres avec le Why Not; Claude Bergeron, recrue de l'année; Norm Woods (Can-Am); André Paiement; Jean Séguin (5 litres) et Jean-Pierre Lessard (Grand-Prix). Photo Le Soleil - Photo Pro.

Nous sommes prêt pour Noël



Super prix en magasin

7 ans de garantie
Pièces et main d'oeuvre

Rail avec 2 réflecteurs
modèle #5102 **26⁹⁵**

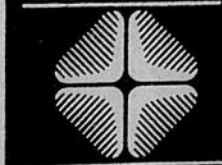
Rail avec 3 réflecteurs
modèle #5103 **38⁹⁵**



Darlene Lacombe

Plan
mise de côté
pour **NOËL**

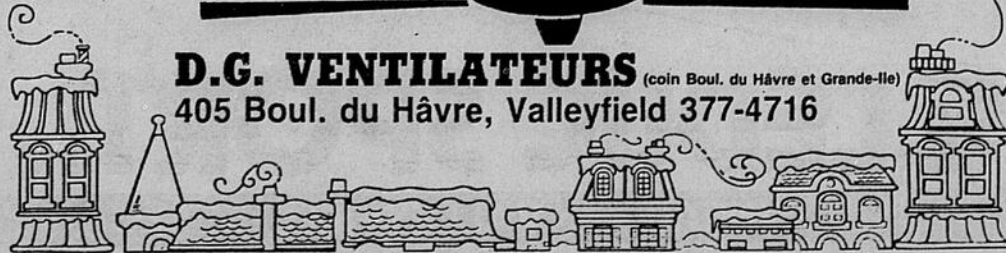
4 Seasons



4 Saisons

VISA-MASTER CARD

D.G. VENTILATEURS (coin Boul. du Havre et Grande-Île)
405 Boul. du Havre, Valleyfield 377-4716



Kmart

45 Portraits

Rabais De \$7

Présentant 15 Cartes-Portraits de Noël



Un ensemble de 45 Portraits:
1-10x13, 2-8x10, 3-5x7,
15 formats portefeuilles,
9 mini-portraits et 15 Cartes-Portraits de Noël

RABAIS DE \$7 ~~\$16.95~~

MAINTENANT SEULEMENT **\$9.95**

Le prix inclus un dépôt de \$2.00. Maintenant pour aussi peu que \$9.95 vous pouvez vous procurer 45 portraits professionnels - incluant un grand 10x13 et 15 cartes-portraits de Noël. K-Mart souhaite la bienvenue aux bébés, enfants, adultes et groupes. Notre choix de poses et spécial annonces portraits \$2.00 supplémentaires par sujet additionnel, payables au moment de la séance. Non valide avec autre promotion. Un ensemble par famille.

Dimension approximative des portraits
Arrière-plan de Noël disponible, sans frais supplémentaire.

Hâtez vous, car cette offre se terminera bientôt!

VALLEYFIELD: K mart Plaza, Mgr. Langlois Blvd.

Mardi au samedi
Mardi et mercredi 10h à 14h et 15h à 17h
Jeudi et vendredi 10h à 14h et 15h à 21h
Samedi 9h à 13h et 14h à 16h
Avec ou sans rendez-vous: 371-3144

Kmart

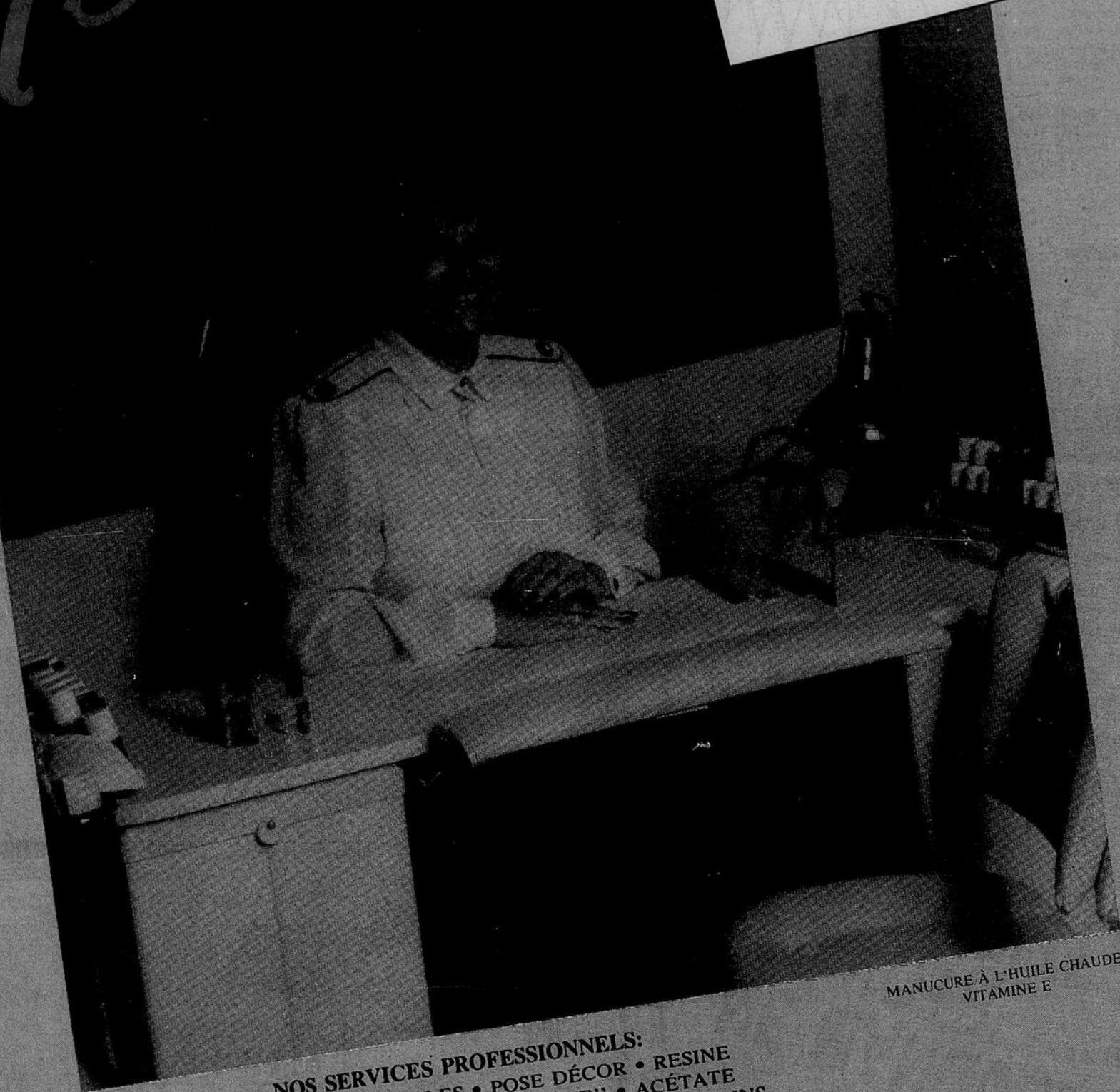
Les produits AGFA vous donnent de meilleurs portraits.

*Joyeuses
Fêtes!*



Pour que la belle fête de Noël
soit parfaitement réussie, il ne
faut pas oublier ses collaborateurs,
amis et clients avec lesquels travail-
ler et servir est toujours un plaisir.
A tous, un très joyeux Noël et
une nouvelle année remplie
de bonheur...

Lorraine Hébert



MANUCURE À L'HUILE CHAUDE
VITAMINE E

NOS SERVICES PROFESSIONNELS:

- POSE D'ONGLES • POSE DÉCOR • RESINE
- SOIE • "WRAPPING DE SOIE" • ACÉTATE
- BAINS DE PARAFINE POUR PIEDS ET MAINS
- TRAITEMENT ESTHETIQUE DE TECHNIQUE CHINOISE

Recommandé pour: ARTHRITE. BURSITE. TENDINTE. SOULAGEMENT DU STRESS, ETC...



TER TONIC
Une exclusivité
Phyto^{bio}dermie®



STUDIO
lorraine hébert

6 RUE ISABELLA, VALLEYFIELD

377-4455